

zELMER



			<p>PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI (2-8)</p> <p>SUSZARKA DO WŁOSÓW ZELMER Typ 33Z012</p> <p>ZELMER S. A. 35-016 Rzeszów, ul. Hoffmanowej 19, Polska www.zelmer.pl</p>	<p>CZ – NÁVOD K OBSLUZE (9-15)</p> <p>VYSOUŠEČ VLASŮ ZELMER Typ 33Z012</p> <p>ZELMER BOHEMIA, s.r.o. Horní Těrlicko 770, 735 42 Těrlicko Tel.: 596 423 710 Fax: 596 423 713 Mobilní telefon: 602 583 958 e-mail: zelmer@zelmer.cz</p>
<p>RO – INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE (30-36)</p> <p>USCĂTOR DE PĂR ZELMER Tip 33Z012</p> <p>Zelmer Romania Popa Savu Street No. 77, Office No. 1, First Floor District 1 Bucharest, ROMANIA Phone No/Fax : +40.21.22.22.173 Mobil Phone: +40.726.110.701</p>	<p>RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (37-43)</p> <p>ФЕН ДЛЯ ВОЛОС ZELMER Тип 33Z012</p> <p>ООО"Зелмер Раша" Краснопрудная, 30/34 Россия, Москва ИНН 7708619872; КПП 770801001 БИК 044525716; ИНН 7710353606</p>	<p>BG – ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА (44-50)</p> <p>СЕШОАР ЗА КОСА ZELMER Тип 33Z012</p> <p>ДИСТРИБУТОР: ДЕНСИ-М ЕООД бул. "Акад. Ст. Младенов" №90 1700 София БЪЛГАРИЯ Тел.: 02/9601201, Факс: 02/9601207</p>	<p>SK – NÁVOD NA OBSLUHU (16-22)</p> <p>SUŠIČ NA VLASY ZELMER Typ 33Z012</p> <p>ZELMER SLOVAKIA, s.r.o. Bidovce 316, 044 45 Bidovce Tel.: 055/720 40 20 Fax: 055/720 40 40 e-mail: zelmer@zelmer.sk www.zelmer.sk</p>	<p>H – HASZNÁLATI UTASÍTÁS (23-29)</p> <p>HAJSZÁRÍTÓ ZELMER 33Z012 Típus</p> <p>ASPICO KFT H-9027 Győr, Puskás T. u. 4 Tel. +36 96 511 291 Fax. +36 96 511 293</p>
			<p>UA-ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ (51-57)</p> <p>ФЕН ДЛЯ ВОЛОССЯ ZELMER Тип 33Z012</p> <p>Представництво в Україні ТзОВ „Інтернаціонально- торгова компанія” м. Львів, Городоцька 367, ТМ Zelmer тел./факс (032) 2951229, (032) 2951066 м. Київ, тел./факс (044) 4840631, (044) 4840635</p>	<p>GB – INSTRUCTIONS FOR USE (58-63)</p> <p>Hair dryer ZELMER Type 33Z012</p> <p>ZELMER S. A. 35-016 Rzeszów, ul.Hoffmanowej 19, Polska www.zelmer.pl</p>

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI**Spis treści**

Wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa -----	2
Dane techniczne -----	4
Budowa suszarki -----	5
Obsługa i działanie suszarki -----	5
Czyszczenie i konserwacja suszarki -----	7
Ekologia - Zadbajmy o środowisko-----	8

Szanowni Klienci!

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom bezpieczeństwa. Instrukcję użytkowania prosimy zachować, aby mogli Państwo z niej korzystać również w trakcie późniejszej eksploatacji suszarki.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsze informacje dotyczą Twojego zdrowia i bezpieczeństwa. Przed pierwszym użyciem suszarki do włosów, proszę obowiązkowo zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami użytkowania i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

- Niebezpieczeństwo oparzenia! Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.
- Gdy suszarka jest włączona, nigdy nie pozostawiać jej bez nadzoru. Ryzyko pożaru.
- Podczas pracy nie kładź suszarki na mokrej powierzchni lub ubraniu.
- Proszę upewnić się, że otwory wlotowy i wylotowy nigdy nie są zablokowane.
- Nigdy nie zanurzaj suszarki, przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie. Nigdy nie odkładać podręcznej suszarki do dołu, w taki sposób, że może ona wpaść do wody będąc wciąż włączona.
- Nie umieszczać ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, gdzie może ono wpaść do wody lub być nią ochlapane.
- Nie używać podczas kąpieli.
- Suszarka powinna być stosowana jedynie do suszenia włosów.
- Jeżeli podczas jej używania wystąpi uszkodzenie, wyciągnij natychmiast wtyczkę zasilania i odeślij ją do serwisu.
- Nigdy nie próbuj usuwać pyłu lub ciał obcych z wnętrza suszarki do włosów używając ostrych przedmiotów (np. grzebienia).
- Nigdy nie wkładać lub nie wsuwać żadnych przedmiotów do otworów suszarki.
- Nigdy nie należy blokować otworów wlotu lub wylotu powietrza, ani nie kłaść suszarki na miękkim podłożu, takim jak łóżko lub kanapa, gdzie mogą zostać zablokowane otwory przepływu powietrza. Przechowuj bez włosów, itp.
- Nie używać na zewnątrz lub tam, gdzie są stosowane produkty w aerozolu (atomizerze) lub gdzie podawany jest tlen.

- Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowane serwisy w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka. Dotyczy to również wymiany przewodu zasilającego.
- Jeżeli suszarka wpadnie do wody, przed jej wyjęciem wyciągnij wtyczkę zasilania. Nie sięgaj po nią do wody. Nie wolno później używać suszarki.
- Urządzenia elektryczne powinny być trzymane poza zasięgiem dzieci. Nie wolno dopuścić do tego, aby dzieci używały lub bawiły się takimi urządzeniami. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez dzieci oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi oraz brakiem doświadczenia lub wiedzy, dopóki nie zostaną przeszkolone o sposobie użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nigdy nie wolno używać suszarki jeżeli jej przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nie działa ona prawidłowo, w przypadku jej upuszczenia lub uszkodzenia lub wpadnięcia do wody. Jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, muszą one zostać wymienione przez kwalifikowanego technika elektryka, ponieważ konieczne do tego są specjalne narzędzia.
- Sprawdzać regularnie przewód zasilania. Izolacja nie może być uszkodzona ani też popękana.
- Trzymać przewód zasilający z dala od gorących powierzchni.
- Podczas pracy, suszarka staje się gorąca. Nie umieszczaj suszarki w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Przed odłożeniem podręcznej suszarki, pozwól na jej ostygnięcie.
- Nie kierować gorącego powietrza w kierunku oczu, rąk lub innych miejsc wrażliwych na ciepło.
- Nie używać urządzenia wobec osób, które śpią.
- Nie wyciągać wtyczki zasilania przez ciągnięcie za przewód zasilający, a jedynie za samą wtyczkę.
- Zagrożenia istnieją również przy wyłączonej suszarce. Zawsze należy odłączyć suszarkę od zasilania po jej użyciu lub w celu jej czyszczenia.
- Nie zwijać przewodu zasilającego wokół suszarki (ryzyko przerwania przewodu).
- Nigdy nie wolno niczym przykrywać suszarki, ponieważ może to powodować akumulację ciepła w jej wnętrzu.
- W przypadku oddawania suszarki innej osobie, proszę przekazać tej osobie również instrukcję. Co do suszarek, dla których upłynęła ich trwałość użytkowa, musimy pozbyć się ich zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska zgodnie z Ustawą o Gospodarce Odpadami. Nie wolno pozbywać się suszarki razem z odpadkami domowymi. Proszę skonsultować się z lokalnym ośrodkiem gospodarki odpadami.
- Tam gdzie występują nasadki, mogą stać się gorące podczas i po użyciu. Przed ich dotykaniem, należy pozwolić na ich ostygnięcie.
- Nie stosuj nie zalecanych nasadek.
- Zawsze odłączaj suszarkę od sieci po zakończeniu używania.
- **Gdy suszarka do włosów jest używana w łazience, po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy suszarka do włosów jest wyłączona.**

- Używaj suszarki jedynie w sposób zgodny z jej przeznaczeniem, jak to jest opisane w niniejszej instrukcji.

UWAGA: Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

OSTRZEŻENIE: Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wody nad wanną, basenem lub innym zbiornikiem z wodą.



OSTRZEŻENIE: Przestrzegaj powyższych zasad w celu uniknięcia ryzyka oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa:

Suszarka posiada ochronę przed przegrzaniem, która wyłącza urządzenie w przypadku zbyt wysokiej temperatury wylatującego powietrza lub wskutek częściowego zatkania otworów wlotowych powietrza. W przypadku, kiedy suszarka wyłącza się podczas używania, proszę wyłączyć wszystkie przełączniki i pozwolić suszarce na ostygnięcie, wtedy nastąpi automatyczne zresetowanie zabezpieczenia. Przed ponownym użyciem, sprawdź czy otwory wlotowe i wylotowe powietrza nie są zatkane. W razie konieczności, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i oczyścić otwory. Podczas użytkowania nie zatykać otworów przepływu powietrza ani nie pozwalać na dostanie się włosów do wnętrza suszarki.

Dane techniczne

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej wyrobu.

Suszarka ZELMER spełnia wymagania obowiązujących norm.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

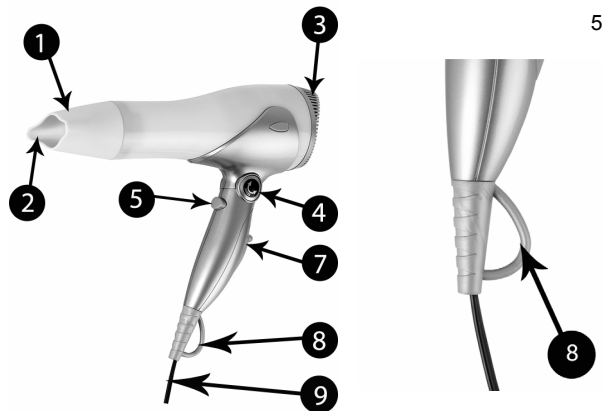
- Urządzenia elektryczne niskonapięciowe (LVD) – 2006/95/EC.
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – 2004/108/EC.

Wyrób oznaczono znakiem CE na tabliczce znamionowej.

Deklaracja zgodności CE znajduje się na stronach www.zelmer.pl.

Budowa suszarki:

1. Nasadka koncentratora.
2. Wylot powietrza.
3. Osłona wlotu powietrza.
4. Przycisk Press do regulowania uchwytu.
5. Przycisk zimnego nadmuchu.
6. Przycisk ustawienia temperatury (niska, średnia, wysoka).
7. Przycisk ustawienia prędkości (niska, średnia, wysoka).
8. „Uszko” do zawieszania.
9. Przewód zasilający.



Obsługa i działanie suszarki:

Regulowany uchwyt (4)

Regulowany uchwyt może zostać zablokowany w dwóch różnych położeniach. Należy przytrzymać jedną ręką korpus suszarki i za pomocą kciuka drugiej ręki, wcisnąć duży przycisk w górnej części uchwytu. Teraz, uchwyt może zostać ustawiony w położeniu, które uznamy za najbardziej wygodne.

Zimny nadmuch (5)

Suszarka do włosów jest wyposażona w przycisk zimnego nadmuchu, który jest stosowany do zachowania fryzury. Przycisk zimnego nadmuchu jest przyciskiem zatraskowym („push on, push off”). W celu zastosowania zimnego nadmuchu, należy wcisnąć przycisk jeden raz. Po zakończeniu używania zimnego nadmuchu, wcisnąć przycisk jednokrotnie, aby powrócić do normalnego trybu pracy suszarki z ogrzewaniem.

Pielęgnacja włosów

W celu uzyskania optymalnych wyników, należy przed układaniem fryzury, umyć włosy szamponem i spłukać je oraz wytrzeć ręcznikiem, aby usunąć nadmiar wilgoci.

Szybkie suszenie

Wybrać ustawienie wysoka/średnia temperatura **(6)** oraz prędkość nadmuchu **(7)**, i wstępnie wysuszyć włosy. Do wytrząśnięcia nadmiaru wilgoci, użyć szczotki lub własnej ręki, przy jednoczesnym suszeniu i ciągłym poruszaniu suszarką.

Prostowanie

Wybrać ustawienie temperatury wysoka/średnia **(6)** i wysuszyć włosy wstępnie. Kiedy włosy są już prawie suche, założyć nasadkę koncentratora **(1)** do układania włosów (która minimalizuje ich skręcanie) i zmniejszyć temperaturę **(6)** i prędkość **(7)** nadmuchu. Rozdzielić włosy na kosmyki i warstwy. Używając okrągłej lub płaskiej szczotki, przesuwając ją po włosach od góry do dołu, w ten sposób powoli prostować każdy kosmyk włosów od nasady do końcówek. Po wyprostowaniu kosmyków na dolnej warstwie włosów, rozpocznij wyprostowywanie kosmyków na średniej warstwie i zakończ proces prostowania włosów na górnej warstwie.

Naturalnie kręcone włosy

Używając ustawienia niska/średnia temperatura **(6)** i prędkość **(7)** nadmuchu, mocno zaciśnij kosmyki włosów między palcami, obróć je w stronę naturalnego skrętu i wysuszyć je, kierując strumień powietrza między palce. Po osiągnięciu pożądanego efektu zastosować zimny nadmuch **(5)** i utrwalić każdy kosmyk. Celem uzyskania większej objętości, pochylić się do przodu i suszyć włosy w odwróconym położeniu.

Unoszenie i zwiększanie objętości

Używając suszarki z ustawieniem wysoka/średnia temperatura **(6)** i prędkość **(7)** nadmuchu, suszyć włosy od nasady i rozpocząć od tyłu głowy. Podzielić włosy na pasma i używać przy suszeniu szczotki lub palców, aby zachować naturalny układ włosów. Powoduje to podnoszenie włosów u nasady, dając w efekcie fryzurę o zwiększonej objętości włosów.

Układanie

Nastawić suszarkę na średnią lub niską temperaturę **(6)** nadmuchu i założyć nasadkę koncentratora **(1)** w celu uzyskania precyzyjnego suszenia. Podzielić włosy na pasma i układać je przy użyciu okrągłej szczotki. Podczas układania włosów w żądanym kierunku, kierować strumień powietrza bezpośrednio na włosy. W celu uzyskania lepszego efektu układając włosy w fale powyżej lub poniżej, należy przytrzymać strumień przez 2-5 sekund na każdym paśmie.

Czyszczenie i konserwacja suszarki

- Suszarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.
- Zawsze wyłączaj suszarkę i wyciągaj wtyczkę z gniazdka.
- Zaleca się od czasu do czasu zdejmować osłonę wylotu powietrza **(3)** w celu jej oczyszczenia i oczyszczenia siatkowanego filtra, znajdującego się pod osłoną.
- Zdejmuj osłonę wylotu powietrza. Może to zostać wykonane po zdjęciu tylnej osłony przez jej przekręcenie o kilka stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjęcie jej z suszarki. Usunąć wszelkie zabrudzenia i włosy znajdujące się na siatce filtra i założyć z powrotem osłonę. Upewnić się, że zaskoczyła ona na swoim miejscu.
- Obudowę suszarki można przecierać wilgotną szmatką, po czym należy przetrzeć ją na sucho.

Przechowywanie

- Jeżeli nie używa się suszarki, należy zawsze wyciągać przewód z gniazdka.
- Po użyciu odczekaj aż suszarka ostygnie i schowaj ją w suchym, chłodnym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Nigdy nie zwiąć przewodu zasilającego **(9)** wokół suszarki, ponieważ powoduje to ryzyko przedwczesnego zużycia i przerwania przewodu. Należy postępować z przewodem ostrożnie, aby zapewnić jego długą sprawność i unikać szarpania, skręcania lub pociągania, szczególnie przy wyciąganiu wtyczki. Jeżeli przewód ulegnie skręceniu podczas używania, należy go od czasu do czasu prostować.
- W celu wygody w użyciu suszarka posiada uszko do zawieszania **(8)**, na którym można przechowywać suszarkę, pod warunkiem, iż w tej pozycji na suszarkę nie będzie kapiała woda.

Ekologia - Zadbajmy o środowisko

Każdy użytkownik może przyczynić się do Ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani zbyt kosztowne. W tym celu: Opakowania kartonowe przekaż na makulaturę. Worki z polietylenu (PE) wrzuć do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą być zagrożeniem dla środowiska.

Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi !!!



Importer ZELMER S.A. – Polska

ZAKUP CZĘŚCI EKSPLOATACYJNYCH – AKCESORIÓW:

- w punktach serwisowych,
- sklep internetowy – jak poniżej.

Telefony:

1. Salon Sprzedaży Wysyłkowej Zelmer S.A.:

- wyroby/akcesoria - sklep internetowy www.zelmer.pl; e-mail: salon@zelmer.pl
- części zamienne (0 prefix 17) 865-86-05, fax 865-82-47

2. Zelmer S.A. – sprawy handlowe (0 prefix 17) 865-81-02 e-mail: sprzedaz@zelmer.pl

3. Zelmer S.A. – obsługa gwarancyjna (0 prefix 17) 865-82-88 e-mail: obslugag@zelmer.pl

Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Producent zastrzega sobie prawo modyfikacji wyrobu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadomienia, w celu dostosowania do przepisów prawnych, norm, dyrektyw albo z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.

CZ – NÁVOD K OBSLUZE

Obsah

Pokyny a doporučení týkající se bezpečnosti -----	9
Technické údaje -----	11
Konstrukce -----	12
Funkce a obsluha -----	12
Čištění a údržba -----	14
Ekologie - péče o životní prostředí -----	15

Vážení zákazníci,

Přečtete si prosím pečlivě tento návod k obsluze. Zvláštní pozornost věnujte pokynům týkajícím se bezpečnosti. Návod k obsluze si prosím uschovejte, abyste jej mohli použít i v průběhu používání přístroje.

Pokyny týkající se bezpečnosti

Tyto informace se týkají vašeho zdraví a bezpečnosti. Před prvním použitím vysoušeče se prosím bezpodmínečně seznamte se všemi pokyny návodu k obsluze a informace týkajícími se bezpečnosti.

- Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se horkých povrchů přístroje
- Neponechávejte vysoušeč bez dozoru, je-li zapnutý. Riziko vzniku požáru.
- Při práci nepokládejte vysoušeč na mokrou plochu nebo oblečení.
- Ujistěte se, že vstupní a výstupní otvor není nikdy ucpaný.
- Nikdy neponožujte vysoušeč, napájecí kabel nebo zástrčku do vody. Nikdy neodkládejte vysoušeč tak, aby mohl, ještě zapnutý, spadnout do vody.
- Neumísťujte ani nepřechevávávejte přístroj v místech, kde může spadnout do vody nebo být vodou postříkán.
- Přístroj nikdy nepoužívejte během koupání.
- Vysoušeč může být používán pouze na sušení vlasů.
- Dojde-li během používání k poškození přístroje, ihned vytáhněte zástrčku ze sítě a přístroj zašlete do servisu.
- Nikdy se nepokoušejte odstraňovat prach nebo cizí tělesa z vnitřku vysoušeče pomocí ostrých předmětů (např. hřebene).
- Nikdy nevkládejte nebo nezasunujte do otvorů vysoušeče žádné předměty.
- Nikdy neucpávejte otvory pro přívod a odvádění vzduchu, ani nepokládejte vysoušeč na měkký podklad, jako je postel nebo pohovka, kde může dojít k zablokování otvorů, přes které proudí vzduch. Přístroj přechovávejte bez vlasů apod.
- Nepoužívejte venku nebo tam, kde jsou používány (rozprašovány) spreje nebo kyslík.

- Opravy mohou provádět pouze autorizované opravny, aby nedošlo ke vzniku jakéhokoliv rizika. Týká se to také výměny napájecí šňůry.
- Spadne-li vysoušeč do vody, vytáhněte nejprve napájecí kabel ze zásuvky, než jej začnete vytahovat. Nesahejte pro přístroj do vody. Poté již přístroj nelze používat.
- Elektrická zařízení přechovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby si děti hrály s podobnými přístroji nebo je používaly. Přechovávejte zařízení v místech dětem nepřístupných.
- Přístroj není určen, aby jej obsluhovaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, duševními schopnosti nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, dokud nebudou o způsobu používání proškoleny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Nikdy se neopouštějte zařízení bez dohledu, je-li v provozu.
- Nikdy vysoušeč nepoužívejte, je-li napájecí kabel nebo zástrčka poškozená, pokud nefunguje, jak má, spadne-li přístroj na zem nebo se poškodí nebo spadne do vody. Jsou-li napájecí kabel nebo zástrčka poškozené, musí být vyměněny kvalifikovaným elektromontérem, neboť k tomuto úkonu je potřeba použít specializované nářadí.
- Ověřujte pravidelně napájecí kabel. Izolace nesmí být poškozená nebo popraskaná.
- Napájecí kabel ved'te mimo dosah horkých ploch.
- Vysoušeč se během používání zahřívá. Neumisťujte vysoušeč v blízkosti hořlavých materiálů.
- Před odložení vysoušeče vyčkejte dokud nevychladne.
- Nesměřujte horký vzduch směrem k očím, rukám nebo na jiná, na teplo citlivá, místa.
- Nepoužívejte přístroj vůči osobám, které spí.
- Nevytahujte napájecí zástrčku tahem za napájecí kabel, ale pouze za vlastní zástrčku.
- Ohrožení existuje i tehdy, je-li vysoušeč vypnut. Vysoušeč po použití, před čištěním vždy odpojte od napájení.
- Nenamotávejte napájecí kabel kolem vysoušeče (riziko přetržení kabelu).
- Vysoušeč nikdy ničím nezakrývejte, může docházet ke akumulaci tepla uvnitř přístroje.
- Předáváte-li přístroj jiné osobě, předejte ji ho i s návodem k obsluze. Opatřované přístroje likvidujte v souladu s platnými předpisy v oblasti ochrany životního prostředí v souladu se zákonem o odpadech. Přístroj nelze vyhazovat spolu s komunálním odpadem. V této věci se informujte u místních technických služeb nebo ve sběrném dvoře.
- Jsou-li používány nástavce, mějte na paměti, že v průběhu používání i po použití mohou být horké. Před manipulací s nimi vyčkejte dokud nevychladnou.
- Nepoužívejte nedoporučované nástavce.
- Po ukončení používání odpojte vždy vysoušeč z elektrické sítě.
- **Je-li vysoušeč vlasů používán v koupelně, vytáhněte z bezpečnostních důvodů zástrčku ze síťové zásuvky ihned po použití.**
- Používejte vysoušeč pouze v souladu s jeho určením, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze.

UPOZORNĚNÍ: Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje vybavit elektrický obvod v koupelně proudovým chráničem (RCD) s nominálním proudem nepřekračujícím 30 mA. V této věci se obraťte na specializovaného elektromontéra.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody nad vanou, bazénem nebo jinou nádrží s vodou.

VAROVÁNÍ: Dodržujte výše uvedené pokyny pro zabránění riziku popálení, poranění elektrickým proudem nebo vzniku požáru.



Pokyny týkající se bezpečnosti

Vysoušeč je vybaven ochranou proti přehřátí, která přístroj vypne v případě příliš vysoké teploty proudícího vzduchu nebo v důsledku částečného ucpání otvorů přes které proudí vzduch. V případě, kdy se vysoušeč v průběhu používání vypíná vypněte veškeré přepínače a nechte přístroj vychladnout, tím dojde k automatickému znovu zapojení ochrany. Před opětovným použitím ověřte, zda otvory, kterými proudí vzduch, nejsou ucpané. V případě nutnosti vytáhněte zástrčku ze zásuvky a otvory očistěte. V průběhu používání se nedotýkejte otvorů, kterými proudí vzduch a dbejte, aby se nimi nedostávaly vlasy do přístroje.

Technické údaje

Technické parametry jsou uvedené na výrobním štítku výrobku.

Vysoušeč ZELMER splňuje požadavky platných norem.

Zařízení je shodné s požadavky těchto směrnic:

- Elektrická nízkonapěťová zařízení (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – 2004/108/EC.

Výrobek je označen symbolem CE na výrobním štítku.

Konstrukce

1. Nástavec koncentrátoru.
2. Otvor pro odvádění vzduchu.
3. Odnímatelný kryt otvoru pro nasávání vzduchu.
4. Tlačítko Press pro nastavení rukojeti.
5. Tlačítko pro zapínání studeného vzduchu.
6. Tlačítko nastavení teploty (nízká, střední, vysoká).
7. Tlačítko nastavení rychlosti (nízká, střední, vysoká).
8. Poutko pro zavěšení.
9. Napájecí kabel.



Funkce a obsluha

Nastavitelná rukojeť (4)

Nastavitelná rukojeť může být zajištěná ve dvou odlišných polohách. Jednou rukou přidrže tělo vysoušeče a palcem druhé ruky zamáčkněte velké tlačítko v horní části rukojeti. Nyní může být držák fixován v poloze, která se vám jeví jako pohodlnější.

Tlačítko pro zapínání studeného vzduchu (5)

Vysoušeč vlasů je vybaven tlačítkem pro zapínání studeného vzduchu používaného k fixaci účesu. Tlačítko studeného vzduchu zacvakávacím tlačítkem („push on, push off“). Proudění studeného vzduchu se zapíná jedním zmáčknutím tlačítka. Po skončení používání studeného proudění, zatlačte tlačítko pro návrat do běžného režimu provozu vysoušeče s ohřevem vzduchu.

Péče o vlasy

Pro dosažení co nejlepších výsledků, umyjte před sušením a česáním vlasy šamponem, vytřete je ručníkem pro snížení nadměrné vlhkosti a rozčešte je.

Rychlé sušení

Zvolte vysokou/střední teplotu **(6)** a rychlost proudění **(7)** a vlasy předběžně vysušte. Rukou nebo hřebenem odstraňte z vlasů nadměrnou vlhkost a pohybuje vysoušečem nad vlasy.

Rovnění

Zvolte vysokou nebo střední teplotu **(6)** a vlasy předběžně vysušte. Jsou-li již vlasy téměř suché, nasadte nástavec koncentrátoru **(1)** pro úpravu vlasů (která minimalizuje jejich kroucení) a snižte teplotu **(6)** a rychlost **(7)** proudění vzduchu. Rozdělte vlasy na prameny vlasů a vrstvy. Použijte kulatý nebo plochý kartáč, přesouvejte ho po vlasech shora dolů a současně na směrujte ohřátý vzduch, který proudí z nástavce koncentrátoru. Po vyrovnání vlasových pramenů v dolní vrstvě vlasů přejděte k rovnání vlasových pramenů na střední vrstvě a ukončete proces rovnání vlasů v horní vrstvě.

Přirozeně kadeřavé vlasy

Tlačítkem **(6)** nastavte nízkou nebo střední teplotu a rychlost **(7)** proudění vzduchu, pevně uchopte pramen vlasů mezi prsty, otočte jej ve směru přirozeného kroucení a vysušte je nasměrováním proudu vzduchu mezi prsty. Po dosažení požadovaného efektu zmáčkněte tlačítko studeného vzduchu **(5)** pro fixaci každého pramene vlasů. Pro dosažení většího objemu vlasů se předkloňte dopředu a sušte vlasy volně padající dolů.

Zvýšení a tvorba objemu vlasů

Vysoušečem nastaveným na vysokou nebo střední teplotu **(6)** a rychlost **(7)** proudění vzduchu sušte vlasy od kořínků počínaje odzadu hlavy. Rozdělte vlasy na pásma a používejte při sušení kartáč nebo prsty tak, aby byl zachován přirozený vzhled vlasů. Tím dojde ke zvýšení vlasů u kořínků a tím i k celkovému zvýšení objemu vlasů.

Vytváření účesu

Nastavte vysoušeč na střední nebo nízkou teplotu **(6)** proudění vzduchu a nasadte nástavec **(1)** pro přesné sušení. Rozdělte vlasy na pásma a ukládejte je s použitím kulatého kartáče. Během vytváření účesu směrujte proud vzduchu v požadovaném směru přímo na vlasy. Pro dosažení lepších výsledků přidržte při modelaci vlasů proud vzduchu 2-5 vteřin na každém pásmu.

Čištění a údržba

- Vysoušeč je určen výhradně pro domácí použití.
- Vysoušeč vždy po vypnutí vytahujte ze zásuvky.
- Doporučuje se sundávat pravidelně krytku otvoru odvádějícího vzduch **(3)** za účelem vyčištění krytky a filtru nacházejícího se pod krytkou.
- Sundávejte krytku otvoru pro odvádění vzduchu. To můžete provést po sejmutí zadní krytky jejím přetočením o několik stupňů proti směru pohybu hodinových ručiček a vytažením krytky z vysoušeče. Odstraňte veškeré nečistoty a vlasy nacházející se na síťce filtru a nasadte ji zpět. Ujistěte se, že zapadla do správné polohy.
- Kryt vysoušeče lze utírat vlhkým hadříkem a s následným otřením nasucho.

Přechovávání

- Nepoužíváte-li vysoušeč, vytáhněte vždy napájecí kabel ze zásuvky.
- Po použití přístroje vyčkejte dokud vychladne a uložte jej na suché, chladné a dětem nepřístupné místo.
- Nikdy nenavíjejte napájecí kabel **(9)** kolem vysoušeče z důvodu rizika předčasného opotřebení a přetržení kabelu. S napájecím kabelem zacházejte opatrně, zajistíte tak jeho řádnou funkci. Vyvarujte se škrábání nebo kroucení kabelu, zejména při vytažování ze zásuvky. Dojde-li během používání ke zkroucení napájecího kabelu, je potřeba jej vyrovnat.
- Vysoušeč je vybaven poutkem pro zavěšení **(8)**, na němž lze vysoušeč zavěsit při přechovávání za podmínky, že v této pozici nepřijde vysoušeč do kontaktu s vodou.

EKOLOGICKY VHODNÁ LIKVIDACE

Obalový materiál jednoduše neodhodte. Obaly a balicí prostředky elektrospotřebičů Twist jsou recyklovatelné, a zásadně by měly být vráceny k novému zhodnocení. Obal z kartonu lze odevzdat do sběren starého papíru. Pytlík z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odevzdejte do sběren PE k opětovnému využití.

Po ukončení životnosti spotřebič zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených recyklačních středisek. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od elektrické sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný. Informujte se laskavě u Vaší obecní správy o recyklačním středisku, ke kterému příslušíte.

Toto elektrozařízení nepatří do komunálního odpadu. Spotřebitel přispívá na ekologickou likvidaci výrobku. Zelmer Bohemia s.r.o. je zapojena do kolektivního systému ekologické likvidace elektrozařízení u firmy Elektrowin a.s. Více na www.elektrowin.cz.



Veškeré opravy svěřte odborníkům v servisních střediscích. Záruční i pozáruční opravy osobně doručené nebo zasláné poštou provádí servisní střediska ZELMER – viz. SEZNAM ZÁRUČNÍCH OPRAVEN.

Výrobce nebere odpovědnost za nevhodné použití přístroje, za použití přístroje v rozporu z jeho určením nebo v rozporu z návodem k obsluze. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění inovačních změn přístroje kdykoliv, bez předchozího upozornění, za účelem přizpůsobení přístroje požadavkům zákona, normám, nařízením nebo z důvodu konstrukčních, obchodních, estetických a jiných.

SK – NÁVOD NA OBSLUHU

Obsah

Pokyny a odporúčania týkajúce sa bezpečnosti	16
Technické údaje	18
Konštrukcia sušiča	19
Obsluha a fungovanie sušiča	19
Čistenie a údržba sušiča	21
Ekológia – Chráňme životné prostredie	22

Vážení zákazníci!

Prosíme, pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Mimoriadnu pozornosť venujte bezpečnostným pokynom. Návod na obsluhu si uchovajte, aby ste si ho mohli prečítať aj počas neskoršieho používania sušiča.

Bezpečnostné pokyny

Tieto informácie sa týkajú Vášho zdravia a bezpečnosti. Pred prvým použitím sušiča na vlasy sa podrobne zoznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa používania a bezpečnostnými informáciami.

- Riziko popálenia! Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia.
- Ak je sušič zapnutý, nenechávajte ho bez dohľadu. Riziko vzniku požiaru.
- Počas prevádzky sa sušič nesmie odkladať na mokrý povrch alebo odev.
- Vždy sa uistite, že prívod a výfuk vzduchu nie sú zapchaté.
- Nikdy neponárajte sušič, napájací vodič alebo zástrčku do vody. Pri odkladaní sušiča sa pamätajte, že zapnutý sušič nesmie spadnúť do vody.
- Neodkladajte ani neuchovávajte zariadenie na mieste, z ktorého môže spadnúť do vody, alebo tam, kde je riziko ostriekania vodou.
- Nesmie sa používať počas kúpeľa.
- Sušič používajte iba na sušenie vlasov.
- Ak sa počas používania zariadenie poškodí, ihneď vytiahnite napájaciu zástrčku a odošlite ho do servisu.
- Nikdy sa nepokúšajte odstraňovať prach a cudzie telesá zvnútra sušiča na vlasy s použitím ostrých predmetov (napr. hrebeňa).
- Nikdy nekladajte alebo nevsúvajte žiadne predmety do otvorov sušiča.
- Nikdy nezapchávajte otvory prívodu a výfuku vzduchu ani neodkladajte sušič na mäkkom podklade, ako posteľ alebo pohovka, na ktorých sa môžu tieto otvory zapchať. Pred odložením odstráňte zo sušiča vlasy a pod.

- Nesmie sa používať vonku a v priestoroch, kde sa používajú aerosóly (rozprašovače) alebo kde sa podáva kyslík.
- S cieľom zamedziť vzniku rizika by mali všetky opravy realizovať autorizované servisy. Týka sa to aj výmeny napájacieho kábla.
- Ak sušič spadne do vody, pred jeho vybratím vytiahnite zástrčku z napájacej zásuvky. Nesiahajte po sušič do vody. Potom sa sušič nesmie používať.
- Elektrické zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí. Deti nesmú tieto zariadenia používať ani sa nimi hrať. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie deťmi a osobami fyzicky a psychicky postihnutými a takými, ktoré nedisponujú primeranými skúsenosťami a zručnosťami, až kým nebudú zaškolené podľa návodu na obsluhu osobami, ktoré nesú zodpovednosť za ich bezpečnosť. Zariadenie sa počas používania nikdy nesmie nechať bez dohľadu.
- Sušič sa nesmie používať, ak jeho napájací vodič alebo zástrčka sú poškodené, ak nefunguje správne, ak spadol alebo bol poškodený alebo ak spadol do vody. Ak sú napájací vodič alebo zástrčka poškodené, musia sa vymeniť odbornou spôsobilým technikom elektrikárom, pretože je k tomu potrebné špecializované náradie.
- Pravidelne kontrolujte napájací vodič. Izolácia nesmie byť poškodená ani popraskaná.
- Napájací vodič držte ďaleko od horúcich povrchov.
- Sušič je počas prevádzky horúci. Sušič neodkladajte blízko horľavých materiálov.
- Pred odložením sušiča ho nechajte vychladnúť.
- Horúci vzduch nesmie prúdiť smerom k očiam, rukám alebo iným miestam citlivým na teplo.
- Zariadenie sa nesmie používať na sušenie vlasov osôb, ktoré spia.
- Nevyťahujte napájaciu zástrčku ťahaním za napájací vodič, vždy ťahajte za samotnú zástrčku.
- Riziko je aj pri vypnutom sušiči. Vždy po použití a pred čistením odpojte sušič od napájania.
- Napájací vodič neovíjajte o sušič (riziko prerušenia vodiča).
- Sušič sa nikdy nesmie prikrývať, pretože to môže zapríčiniť akumuláciu tepla v jeho vnútri.
- V prípade, ak budete dávať sušič inej osobe, dajte jej aj návod na použitie. Opatrované sušiče likvidujte v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia a so zákonom o odpadoch. Nevyhadzujte sušič spolu s domácim odpadom. Poradte sa na miestnom stredisku odpadového hospodárstva.
- V prípade použitia rôznych nástavcov, tieto môžu byť horúce počas a po použití. Pred ich dotknutím ich nechajte vychladnúť.
- Nástavce, ktoré sa neodporúčajú, sa nesmú používať.
- Po použití sušiča ho vždy odpojajte od elektrickej siete.
- **Po použití sušič na vlasy v kúpeľni, po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody je nebezpečná, aj vtedy, keď je sušič na vlasy vypnutý.**
- Používajte sušič v súlade s jeho určením, podľa tohto návodu na obsluhu.

POZOR: Pre dodatočnú ochranu nainštalujte v elektrickom obvode, ktorý napája kúpeľňu, prúdový chránič (RCD) s nominálnym vypínacím prúdom maximálne 30 mA. Obráťte sa na odborne spôsobilého elektrikára.

VÝSTRAHA: Toto zariadenie sa nesmie používať v blízkosti vody: nad vaňou, pri bazéne alebo inej vodnej nádrži.



VÝSTRAHA: Dodržiavajte hore uvedené pokyny pre zamedzenie riziku popálenia, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Pokyny týkajúce sa bezpečnosti:

Sušič je vybavený poistkou proti prehriatiu, ktorá vypína zariadenie v prípade príliš vysokej teploty vyfukovaného vzduchu alebo v prípade čiastočného zapchatia otvorov prívodu vzduchu. V prípade, že sa sušič vypne počas používania, vypnite všetky prepínače a nechajte sušič vychladnúť, potom sa poistka automaticky vypne. Pred opätovným použitím skontrolujte otvory prívodu a výfuku vzduchu, či nie sú zapchaté. V prípade potreby vyťahnite zástrčku zo zásuvky a očistite otvory. Počas používania sušiča nezatýkajte otvory prívodu a výfuku vzduchu, zabráňte prieniku vlasov dovnútra sušiča.

Technické údaje

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.

Sušič ZELMER vyhovuje požiadavkám platných noriem.

Zariadenie vyhovuje požiadavkám smerníc:

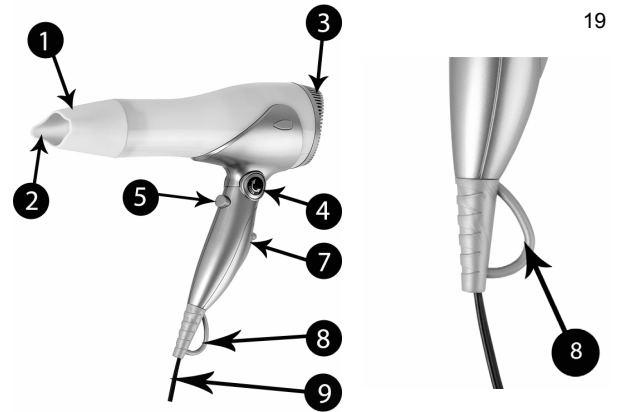
- Nízkonapäťové elektrické zariadenia (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – 2004/108/EC.

Výrobok je označený označením CE na výrobnom štítku.

CE vyhlásenie o zhode sa nachádza na webových stránkach www.zelmer.pl.

Konštrukcia sušiča

1. Usmerňovacia tryska.
2. Výfuk vzduchu.
3. Kryt prívodu vzduchu.
4. Tlačidlo Press pre nastavenie rukoväte.
5. Tlačidlo studený vzduch.
6. Tlačidlo nastavenia teploty (nízka, mierna, vysoká).
7. Tlačidlo nastavenia rýchlosti (nízka, mierna, vysoká).
8. Závesné oko.
9. Napájací kábel.



Obsluha a fungovanie sušiča:

Nastaviteľná rukoväť (4)

Rukoväť môžete nastaviť do dvoch polôh. Jednou rukou pridržte teleso sušiča a pomocou palca druhej ruky stlačte veľké tlačidlo v hornej časti rukoväte. Teraz môžete nastaviť rukoväť do polohy, ktorá Vám najviac vyhovuje.

Studený vzduch (5)

Sušič na vlasy ma funkciu studeného vzduchu, ktorá sa používa na upevnenie účesu. Tlačidlo studeného vzduchu je tlačidlo so zámkou („push on, push off“). Pre zapnutie funkcie studeného vzduchu, stlačte tlačidlo jeden raz. Pre vypnutie funkcie studeného vzduchu zase stlačte tlačidlo, sušič sa vráti k režimu prevádzky s ohrevom.

Ošetrovanie vlasov

Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov pred úpravou účesu umyte ich šampónom, opláchnite ich a utrite uterákom, čím odstránite nadmernú vlhkosť.

Rýchle sušenie

Nastavte vysokú/miernu teplotu **(6)** a rýchlosť prúdenia **(7)** potom vysušte vlasy. Pre odkvapkanie nadmerného množstva vlhkosti použite kefu alebo ruku, počas sušenia pohybujte sušičom.

Vyrovňavanie

Nastavte vysokú/miernu teplotu **(6)** a predbežne vysušte vlasy. Keď už budú vlasy skoro suché, naložte usmerňovaciu trysku **(1)** na ukladanie vlasov (ktorá minimalizuje ich skrúcanie sa) a znížte teplotu **(6)** a rýchlosť **(7)** prúdenia. Vlasy rozdeľte na pramienka a vrstvy. Používajte okrúhlu alebo plochu kefu, češte vlasy smerom zhora nadol, tento spôsob Vám umožní vyrovnať každý pramienok vlasov od korenkov po končeky. Po vyrovnaní pramienkov spodnej vrstvy vlasov začnite vyrovňovať pramienky strednej vrstvy a nakoniec vyrovnajte pramienky vrchnej vrstvy.

Prirodzene kučeravé vlasy

Nastavte nízku/miernu teplotu **(6)** a rýchlosť prúdenia **(7)**, silne stlačte pramienky vlasov medzi prstami, otočte ich smerom ich prirodzeného krútenia a vysušte ich, prúd vzduchu usmerníte medzi prsty. Po dosiahnutí požadovaného výsledku zapnite studený vzduch **(5)** a upevnite každý pramienok. Pre získanie väčšieho objemu, nakloňte sa dopredu a sušte vlasy v tejto pozícii.

Zdvihnutie vlasov a zväčšenie objemu

Používajúc sušič pri nastavení teploty na vysokú/miernu **(6)** a rýchlosti prúdenia **(7)**, sušte vlasy od korenkov, začnite od zadnej časti hlavy. Rozdeľte vlasy do pramienkov, počas sušenia pre prirodzený vzhľad účesu používajte kefu alebo prsty. Vďaka tomu sa vlasy zdvihnú pri korenkoch, čím sa zväčší objem účesu.

Ukladanie

Nastavte sušič na miernu alebo nízku teplotu **(6)** vzduchu a pre dosiahnutie precízneho sušenia naložte usmerňovaciu trysku **(1)**. Rozdeľte vlasy do pramienkov a ukladajte ich pomocou okrúhlej kefy. Počas úpravy účesu by mal vzduch prúdiť priamo na vlasy v požadovanom smere. Pre dosiahnutie lepšieho výsledku pri ukladaní vlasov do vín, prúd vzduchu pridržte na každom pramienku po dobu cca. 2-5 sek.

Čistenie a údržba sušiča

- Sušič je určený iba na domáce použitie.
- Vždy vypínajte sušič a vyťahujte zástrčku zo zásuvky.
- Periodicky demontujte kryt výfuku vzduchu **(3)** pre očistenie výfuku a mriežky, ktorá sa nachádza pod krytom.
- Snímte kryt výfuku vzduchu. Môžete to urobiť po sňatí zadného krytu, musíte ho otočiť o niekoľko stupňov proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnuť zo sušiča. Odstráňte všetky nečistoty a vlasy, ktoré sa nachádzajú na mriežke filtra a opätovne namontujte kryt. Uistite sa, že zapadol na svojom mieste.
- Teleso sušiča môžete utierať vlhkou prachovkou, potom ju utrite dosucha.

Uchovávanie

- Ak sušič nebudete používať, vždy vytiahnite kábel zo zásuvky.
- Po použití nechajte sušič vychladnúť, a odložte ho na suché, chladné miesto mimo dosahu detí.
- Napájací kábel **(9)** sa nesmie navíjať na sušič – riziko rýchleho opotrebovania a prerušenia vodiča. Pri manipulovaní s napájacím káblom buďte opatrní, vďaka tomu bude dlhšie prevádzkyschopný, zamedzte trhaniu, skrúcaniu alebo ťahaníu – najmä pri vyťahovaní zástrčky. Ak počas prevádzky sa Vám kábel skrúti, občas ho vyrovnajte.
- Pre pohodlné použitie je sušič vybavený závesným okom **(8)**, pomocou ktorého ho môžete zavesiť, za podmienky, že nebude naňho kvapkať voda.

Ekologicky vhodná likvidácia

Obalový materiál nevyhadzujte. Obaly a baliace prostriedky elektrospotrebičov ZELMER sú recyklovateľné a zásadne by mali byť vrátené na nové zhodnotenie. Kartónový obal odovzdajte do zberne starého papiera. Vrecká z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odovzdajte do zberne PE na opätovné zužitkovanie.

Po ukončení životnosti spotrebič zlikvidujte prostredníctvom na to určených recyklačných stredísk. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z prevádzky, doporučuje sa po odpojení prívodnej šnúry od elektrickej siete jej odstránenie (odrezanie), prístroj tak bude nepoužiteľný.

Informujte sa láskavo na Vašej obecnej správe, ku ktorému recyklačnému stredisku patríte.

Tento elektrospotrebič nepatrí do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ prispieva na ekologickú likvidáciu výrobku. Zelmer Slovakia, s. r. o. je zapojená do systému ekologickej likvidácie elektrospotrebičov u firmy ENVIDOM – združenie výrobcov. Viac na www.envidom.sk.



Opravy spotrebičov si uplatnite u odborníkov v servisných strediskách. Záručné a pozáručné opravy doručené osobne alebo zaslané poštou prevádzajú servisné strediská firmy ZELMER – viď ZOZNAM ZÁRUČNÝCH SERVISOV.

Výrobca nezodpovedá za prípadné škody spôsobené použitím zariadenia, ktoré sa nezhoduje s jeho určením alebo v dôsledku jeho nesprávneho používania. Výrobca si vyhradzuje právo vykonať kedykoľvek zmeny na výrobku bez predchádzajúceho upovedomenia za účelom prispôsobenia právnym predpisom, normám, nariadeniam alebo z konštrukčných, obchodných, estetických dôvodov a iných dôvodov.

H – HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tartalomjegyzék

Biztonsági és kezelési utasítások -----	23
Műszaki adatok -----	25
A hajszárító szerkezeti felépítése -----	26
A hajszárító kezelése és működése -----	26
A hajszárító tisztítása és karbantartása -----	28
Környezetvédelem – Óvjuk környezetünket -----	29

Tisztelt Vásárlók!

Kérjük figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasítást. Különös figyelmet kell szentelni a biztonsági előírásoknak. A használati utasítást kérjük megőrizni, hogy a hajszárító későbbi használata során is rendelkezésre álljon.

Biztonsági előírások

Az alábbi információk az Ön egészségére és biztonságára vonatkoznak. A hajszárító első használata előtt feltétlenül ismerkedjen meg a használati utasítással és a biztonságra vonatkozó összes információval.

- Égési sérülés veszélye! Ne nyúljon a készülék forró felületeihez.
- Ha a hajszárító bekapcsolt állapotban van, ne hagyja felügyelet nélkül. Tűzveszély.
- A működése közben a hajszárítót ne tegye nedves felületre vagy ruhára.
- Ellenőrizze, hogy a légbeszívó és légkifúvó nyílásai nincsenek-e elzáródva.
- A hajszárítót, a hálózati kábelt vagy a csatlakozó dugót sohasem merítse vízbe. Sohasem tegye le a hajszárítót olyan helyzetben, hogy az még bekapcsolt állapotban a vízbe eshessen.
- A készüléket ne tegye oda és ne tárolja olyan helyen, ahol vízbe eshet vagy víz fröccsenhet rá.
- Ne használja fürdés közben.
- A hajszárítót csak haj szárítására használja.
- Ha a használata során a készülék megsérül, azonnal húzza ki a hálózati dugót a konnektorból, a készüléket pedig vigye el a szervízbe.
- Idegen tárgyakat vagy a port sohasem próbálja a hajszárító belsejéből hegyes eszközök (pl. fésű) segítségével eltávolítani.
- A hajszárító nyílásaiba ne nyomjon és ne dugjon be semmiféle tárgyat.
- A légbeszívó és légkifúvó nyílásokat sohasem szabad bedugni, és ne helyezze a készüléket puha felületre, mint pl. ágy vagy heverő, ahol a légáramló nyílások elzáródhatnak. A készüléket haj stb. nélkül tegye el.

- Ne használja a szabadban, vagy olyan helyen, ahol aeroszolos (porlasztós) termékeket használnak vagy a levegőt oxigénnel dúsítják.
- A balesetveszély elkerülése céljából a készülék javítását bízza szakszervízre. Ez a hálózati kábel cseréjére is vonatkozik.
- Ha a hajszárító a vízbe esik, mielőtt kivenné belőle, húzza ki a hálózati dugóját a konnektorból. Ne nyúljon érte a vízbe. Ezután a készüléket nem szabad használni.
- Az elektromos készülékeket olyan helyen kell tárolni, ahol gyermekek nem érhetik el. Nem szabad megengedni, hogy a gyermekek az ilyen készülékeket használják, vagy játsszanak velük. A készüléket gyermekek elől elzárt helyen kell tárolni.
- A készülék nem a gyermekek valamint a fizikailag, szellemileg korlátozott személyek által való használatra készült, vagy olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak a használat előtt a biztonságukért felelős személy ellátja őket a megfelelő kezelési utasításokkal. A készüléket a használata közben sohasem hagyja felügyelet nélkül.
- Sohasem szabad a hajszárítót használni, amennyiben a hálózati kábele vagy csatlakozó dugója sérült, ha nem működik megfelelő módon és abban az esetben, ha leesett, sérülés érte vagy a vízbe esett. Ha a hálózati kábele vagy dugója megsérült, szakképzett villanszerelővel kell kicseréltetni, mert ennek elvégzéséhez speciális szerszámokra van szükség.
- A hálózati csatlakozó kábelt rendszeresen ellenőrizze. A szigetelése nem lehet sérült vagy repedezett.
- A hálózati kábelt tartsa távol a forró felületektől.
- Működése közben a hajszárító felforrósodhat. Ne tegye a hajszárítót gyúlékony anyagok közelébe.
- Mielőtt elteszi a kézi hajszárítót, várja meg, hogy kihűljön.
- A forró levegőt ne irányítsa a szem, kéz vagy más hőérzékeny testrész felé.
- A készüléket ne használja alvó személyeken.
- A hálózati dugót mindig a dugónál fogva húzza ki a konnektorból, ne pedig a kábelt húzva.
- A kikapcsolt hajszárító is veszélyes lehet. A használata után vagy a tisztítása előtt mindig ki kell kapcsolni a hálózati csatlakozó aljzatról.
- A hálózati kábelt sohasem tekerje a hajszárító köré (a vezeték megtörhet).
- A hajszárítót sohasem takarja le, mert a belsejében hőfelhalmozódás jöhet létre.
- Ha a készüléket más személynek adja át, a használati utasítást is mellékelje hozzá. Ha a hajszárító elhasználódott, kidobására csak a környezetvédelmi és hulladékhasznosítási előírásoknak a betartása mellett kerülhet sor. A hajszárítót nem szabad az egyéb háztartási hulladékkal együtt kidobni. A kidobását illetően kérdezze meg a helyi hulladékhasznosítót.
- Ott, ahol különféle kiegészítő tartozékok vannak, a használatuk során vagy azután felforrósodhatnak. Mielőtt hozzájuk érne, hagyja őket kihűlni.
- Az általunk nem javasolt kiegészítő tartozékokat ne használja.
- Használat után mindig kapcsolja ki a hajszárítót a hálózati konnektorból.
- **Ha a hajszárítót a fürdőszobában használja, használata után húzza ki a hálózati dugót a konnektorból, mivel kikapcsolt állapotban is veszélyt jelenthet.**

- A hajszárítót csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, rendeltetésszerűen használja.

FIGYELEM: A nagyobb biztonság érdekében a fürdőszoba áramellátását biztosító elektromos áramkörbe ajánlatos max. 30 mA-es érzékenységű áram-védőkapcsolót (RCD) beiktatni. Ebben a kérdésben forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

FIGYELMEZTETÉS: A készüléket ne használja a vízzel teli fürdőkád, medence vagy más víztartály felett.

FIGYELMEZTETÉS: Az égési sérülések, áramütés vagy tűzveszély elkerülése végett tartsa be a fenti szabályokat.



A biztonságos használatra vonatkozó tanácsok:

A hajszárító túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, ami a készüléket a belőle távozó levegő túl magas hőmérséklete vagy a légbeszívó nyílásainak részleges eldugulása esetén kikapcsolja. Abban az esetben, ha a hajszárító a használata közben kikapcsolódik, az összes kapcsológombot kapcsolja ki és várja meg, míg a készülék teljesen kihűl, ekkor a biztonsági rendszer automatikusan visszatér eredeti állapotába. Az újbóli használata előtt ellenőrizze, hogy a légbeszívó és légkifúvó nyílásai nincsenek-e eldugulva. Szükség esetén húzza ki a hálózati dugót a konnektorból és tisztítsa ki a nyílásokat. A használat során ne fedje be a légáramló nyílásokat és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön haj a hajszárító belsejébe.

Műszaki adatok

A műszaki paramétereket a termék névleges adattáblája tartalmazza.

A ZELMER hajszárító az érvényes szabványoknak megfelel.

A készülék az alábbi irányelveknek megfelelő:

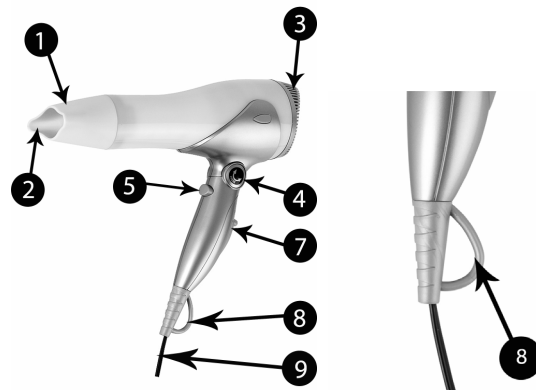
- Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromágneses kompatibilitás (EMC) – 2004/108/EC.

A készülék a névleges adattáblázon CE jelzéssel van ellátva.

A CE megfelelőségi nyilatkozat a www.zelmer.pl honlapon található.

A hajszárító szerkezeti felépítése:

1. Légszűkítő előtét.
2. Légfúvó.
3. A légbeszívó védőfedele.
4. Press nyomógomb a fogantyú szabályozásához.
5. A hideg levegő fújásának nyomógombja.
6. A hőfok beállításának nyomógombja (alacsony, közepes, magas).
7. A légfúvás sebességének a nyomógombja (alacsony, közepes, magas).
8. „Akasztófül”.
9. Hálózati kábel.



A hajszárító kezelése és működése:

Szabályozható fogantyú (4)

A szabályozható fogantyú két különböző pozícióba állítható. Az egyik kezével fogja meg a hajszárító burkolatát, a másik keze hüvelykujjával pedig nyomja be a fogantyú felső részén található nagy nyomógombot. Ekkor a fogantyút a belátása szerinti legkényelmesebb pozícióba állíthatja.

Hideg levegő fújása (5)

A hajszárító a hideg levegő fújásának a nyomógombjával rendelkezik, ami a megfelelő frizura rögzítésére szolgál. A hideg levegő nyomógombja rugózás („push on, push off”). A hideg levegő alkalmazása céljából a gombot nyomja be egyszer. A hideg levegő használata után a gombot nyomja be egyszer, ami után a készülék visszatér az eredeti légmelegítési módba.

Hajápolás

Az optimális eredmények elérése céljából a hajformázás előtt mossa meg a haját samponnal és öblítse le, majd törölje meg törülközővel, hogy a felesleges vizet felszívja belőle.

Gyors hajszárítás

Válassza ki a hőfok **(6)** és a légfúvás sebességének **(7)** magas/közepes beállítási fokozatát, majd végezze el a haj előzetes szárítását. A felesleges víz kirázása céljából használjon hajkefét vagy végezze el ezt a kezével, közben a hajszárítót folyamatosan mozgatva szárítsa meg a haját.

A haj egyenesítése

Válassza ki a hőfok **(6)** magas/közepes beállítási fokozatát és végezze el a haj előzetes szárítását. Amikor a haja már majdnem száraz, helyezze fel a haj formázására szolgáló légszűkítő előtétet **(1)** (ami minimalizálja a haj becsavarodását) és csökkentse a hőfokot **(6)** valamint a légfúvás sebességét **(7)**. Ossa a haját tincsekre és rétegekre. Használjon kör alakú vagy lapos hajkefét, amit a hajban felülről lefelé mozgasson, ily módon lassan egyenesítse ki az összes tincset, a hajtótól a hajsálak végéig. Az alsó réteg hajtincseinek a kiegyenesítése után kezdje meg a középső réteg tincseinek az egyenesítését, majd legvégül ezt a műveletet végezze el a haj felső rétegén is.

Természetesen göndör haj

A hőfok **(6)** és a légfúvás sebességének **(7)** magas/közepes beállítási fokozatát alkalmazva a hajtincseket fogja erősen az ujjai közé, fordítsa el a tincseket a természetes göndörödési irányukba és a légáramlatot az ujjak közé irányítva szárítsa meg őket. A kívánt eredmény elérése után alkalmazza a hideg levegőt **(5)** és minden tincset formázzon be. A haj nagyobb terjedelmének az elérése céljából hajoljon előre és a hajszárítást végezze fordított helyzetben.

A haj dúsítása és terjedelmének növelése

A hajszárítót állítsa a hőfok **(6)** és a légfúvás sebességének **(7)** magas/közepes beállítási fokozatára, a haját a tarkón a hajtövektől kezdve szárítsa. Ossa részekre a haját, majd a szárítás közben használjon hajkefét vagy az ujjait, hogy a haj

természetes elrendezése megmaradjon. Ez azt eredményezi, hogy a haj a hajtőnél megemelkedik, ami végeredményben a nagyobb terjedelmű haj benyomását kelti.

A haj formázása

A hajszárítót állítsa be a légfúvás közepes vagy alacsony hőfokára **(6)** és a precízebb hajszárítás érdekében helyezze fel a légszűkítő előtetét **(1)**. Ossa részekre a haját és a formázását végezze el kör alakú hajkefével. A hajtincseket a kívánt irányban tekerve a levegőt közvetlenül a hajra irányítsa. Amennyiben a haj formázása közben még jobb eredményt kíván elérni, a légáramlást 2-5 másodpercen keresztül irányítsa minden egyes hajtincsre.

A hajszárító tisztítása és karbantartása

- A hajszárító kizárólag háztartásbeli használatra készült.
- A hajszárítót mindig kapcsolja ki és húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- Javasoljuk a légbeszívó védőfedelét **(3)** időnként levenni, hogy a védőfedelelet valamint az alatta lévő szűrőrácsot ki lehessen tisztítani.
- Vegye le a légbeszívó védőfedelét. Ezt a hátsó védőfedél levétele után lehet elvégezni, annak az óramutató járásával ellentétes irányban néhány fokos szögben történő elfordításával, majd a hajszárítóból történő kivételével. Távolítsa el a szűrőrácsron található mindenféle szennyeződést és hajszálakat, majd helyezze vissza a védőfedelelet. Ellenőrizze, hogy a védőfedél beugrott-e a helyére.
- A hajszárító burkolatát nedves ruhával lehet letörölni, majd törölje szárazra.

Tárolás

- Ha a hajszárítót nem használja, a hálózati dugóját mindig húzza ki a konnektorból.
- A készülék használata után várja meg, míg az kihűl és tegye el száraz, hűvös helyre, ahol gyermekek nem férhetnek a közelébe.
- A hálózati kábelt **(9)** sohasem tekerje a hajszárító köré, mert az a korai elhasználódását és a vezeték megtörését okozhatja. A kábellel óvatosan bánjon, hogy hosszú ideig működőképes maradjon, ne rángassa, ne csavarja és ne húzza, különösen a hálózati dugónak a konnektorból történő kihúzásakor. Ha a kábel a hajszárító használata közben megcsavarodik, egyenesítse ki.
- A hajszárító használatának kényelmesebbé tétele céljából a készülék akasztófüllel **(8)** rendelkezik, amelyre felakasztva a hajszárító tárolható, azzal a feltétellel, hogy a hajszárítóra nem fog víz csöpögni.

Környezetvédelem - óvjuk környezetünket

A karton csomagolás javasoljuk leadni a hulladékgyűjtő helyre.

A polietilén (PE) zsákot dobja műanyag gyűjtő konténerbe. A hálózathoz való kikapcsolás után a használt készüléket szétszerelni, a műanyag alkatrészeket leadni másodlagos nyersanyag felvásárló helyen.

A fém alkatrészeket leadni a MÉH-be.



Nem dobható ki háztartási hulladékkal együtt !!!

Gyártó nem vállal felelősséget azon hibákért, amelyet a nem rendeltetésszerű, vagy helytelen használat eredményez. A garancia nem terjed ki arra a készülékre, amelyen fel nem jogosított személy általi javítás állapítható meg. Gyártó fenntartja magának a jogot a termék módosítására tetszőleges időpontban, előzetes értesítés nélkül az előírásoknak, szabványoknak, direktíváknak való megfelelés, vagy konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai és egyéb okok miatt.

RO – INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Cuprins

Indicații și recomandări privind siguranța -----	30
Date tehnice -----	32
Structura uscătorului de păr -----	33
Modalitatea de utilizare și funcționarea uscătorului de păr -----	33
Curățarea și păstrarea uscătorului de păr -----	35
Ecologia – Să avem grijă de mediu -----	36

Stimați Clienți!

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare de față. Se cuvine să acordați o atenție deosebită indicațiilor privind siguranța. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile de față, pentru a le putea consulta și mai târziu, în timpul utilizării uscătorului.

Indicații privind siguranța

Aceste informații privesc sănătatea și siguranța dumneavoastră. Înainte de prima utilizare a uscătorului de păr, vă rugăm să consultați în mod obligatoriu toate instrucțiunile de utilizare și toate informațiile privind siguranța.

- Pericol de arsuri! Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Nu lăsați niciodată uscătorul de păr în funcțiune, fără supraveghere. Există riscul de producere a incendiilor.
- În timpul folosirii uscătorului de păr, nu-l așezați niciodată pe o suprafață umedă sau pe haine.
- Vă rugăm să vă asigurați întotdeauna că orificiile de intrare și de ieșire a aerului nu sunt obturate.
- Nu puneți niciodată în apă uscătorul, cablul de alimentare sau ștecărul. Nu așezați niciodată uscătorul jos, în așa fel încât să fie posibilă căderea sa în apă, în timp ce se află în funcțiune.
- Nu așezați și nu păstrați niciodată aparatul într-un loc în care poate cădea în apă sau poate fi stropit cu apă.
- Nu folosiți uscătorul de păr în timp ce faceți baie.
- Uscătorul trebuie folosit numai pentru uscarea părului.
- Dacă în timpul utilizării uscătorului de păr se produc defecțiuni, scoateți imediat ștecărul din priză și duceți aparatul la servis.
- Nu încercați niciodată să ștergeți praful sau să scoateți corpurile străine din interiorul uscătorului folosind obiecte ascuțite (de pildă, un pieptene).
- Nu așezați niciodată obiecte peste orificiile uscătorului și nu introduceți nici un obiect în ele.
- Nu obturați niciodată orificiile de intrare și de ieșire a aerului, nici nu așezați uscătorul pe o suprafață moale, pe pat sau pe canapea, unde pot fi blocate orificiile de circulație a aerului. La păstrare, aveți grijă ca uscătorul să nu aibă fire de păr în el etc.

- Nu utilizați uscătorul de păr în exterior, acolo unde sunt folosite produse sub formă de aerosoli (atomizoare) sau unde există o cantitate suplimentară de oxigen.
- Pentru a elimina orice risc, reparațiile pot fi efectuate numai în punctele de servis autorizate. Această indicație este valabilă și în cazul schimbării cablului de alimentare.
- Dacă uscătorul cade în apă, decuplați-l de la rețeaua electrică înainte de a-l scoate. Nu băgați imediat mâna în apă să-l luați. Nu este permisă folosirea în continuare a aparatului.
- Aparatura electrică nu trebuie lăsată la îndemâna copiilor. Nu trebuie să le permiteți copiilor să utilizeze sau să se joace cu astfel de obiecte. Păstrați aparatura într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către copii, persoane cu abilități fizice reduse sau cu deficiențe, nici de către persoanele lipsite de experiență sau de cunoștințele necesare folosirii aparatului, până nu sunt instruite de către cei răspunzători de siguranța lor. Nu lăsați niciodată aparatul fără supraveghere în timpul utilizării sale.
- Este interzisă folosirea uscătorului de păr atunci când cablul de alimentare sau ștecărul sunt deteriorate, când nu funcționează în mod corespunzător, în cazul lovirii sau deteriorării sale sau al căderii în apă. Dacă ștecărul sau cablul de alimentare au defecțiuni, acestea trebuie înlocuite de către un tehnician electrician calificat, deoarece, pentru aceste operațiuni, sunt necesare unelte speciale.
- Verificați periodic cablul de alimentare. Izolația sa nu trebuie să prezinte nici deteriorări nici, de asemenea, fisuri.
- Păstrați cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- În timpul utilizării sale, uscătorul se înfierbântă. Nu-l așezați niciodată în apropierea materialelor ușor inflamabile.
- Lăsați uscătorul portabil să se răcească înainte de a-l strânge.
- Nu îndreptați aerul fierbinte în direcția ochilor, mâinilor sau spre alte zone sensibile la temperaturi ridicate.
- Nu folosiți aparatul asupra unei persoane care doarme.
- Nu scoateți ștecărul din priza electrică trăgând de cablul de alimentare; prindeți numai de ștecăr.
- Uscătorul de păr poate reprezenta un pericol și atunci când este închis. Scoateți-l întotdeauna din priză după utilizarea sa sau când doriți să îl curățați.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul uscătorului de păr (există riscul de întrerupere a cablului).
- Este interzisă acoperirea uscătorului, indiferent cu ce obiect, deoarece ar putea provoca acumularea de căldură în interiorul său.
- În cazul în care dați unei alte persoane uscătorul de păr, transmiteți-i de asemenea și instrucțiunile. În ce privește uscătoarele cărora le-a expirat durata de utilizare, trebuie să respectați, atunci când vă debarasați de ele, prevederile obligatorii de protejere a mediului înconjurător, în conformitate cu Legea privind Regimul Deșeurilor. Este interzis să aruncați uscătorul de păr împreună cu deșeurile menajere. Consultați, vă rugăm, Centrul Local pentru regimul deșeurilor.
- Dacă se folosesc accesorii terminale, acestea se pot înfierbânta în timpul folosirii, păstrându-și temperatura ridicată un timp, după încheierea utilizării. Lăsați-le să se răcească înainte de a le atinge.
- Nu folosiți accesorii terminale nerecomandate.

- Întotdeauna, după încheierea utilizării, decuplați uscătorul de păr de la rețeaua de curent electric.
- **Când folosiți uscătorul de păr în baie, după încheierea utilizării, scoateți ștecărul din priză, deoarece apropierea de aparat reprezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit.**
- Folosiți uscătorul de păr numai în conformitate cu destinația sa, așa cum este ea descrisă în instrucțiunile de față.

ATENȚIE: Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui întrerupător de protecție pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia, pentru o diferență nominală de curent care să nu depășească 30 mA. În această privință, trebuie să vă adresați unui specialist electrician.

AVERTISMENT: Nu folosiți aparatul de față în apropierea unei căzi cu apă, a unui bazin sau a oricărui alt rezervor de apă.

AVERTISMENT: Respectați regulile amintite mai devreme, pentru a elimina riscurile de arsuri, de electrocutări sau de incendii.



Indicații privind siguranța:

Uscătorul este prevăzut cu sistem de protecție împotriva supraîncălzirii, care închide aparatul în cazul unei temperaturi prea înalte a aerului care circulă sau ca urmare a obturării parțiale a orificiilor pentru circulația aerului. În cazul în care uscătorul se oprește în timpul folosirii sale, închideți toate întrerupătoarele și lăsați-l să se răcească; se va produce în mod automat resetarea sistemului de protecție. Înainte de a utiliza mai departe uscătorul, verificați dacă orificiile de intrare și de ieșire a aerului nu sunt astupate. Dacă este necesar, scoateți ștecărul din priză și curățați orificiile. În timpul utilizării, nu obturați orificiile pentru circulația aerului și nu lăsați să intre fire de păr în uscător.

Date tehnice

Parametrii tehnici sunt înscrși pe eticheta cu specificații tehnice a produsului.

Uscătorul de păr ZELMER îndeplinește cerințele normelor în vigoare.

Aparatul este în conformitate cu cerințele directivelor:

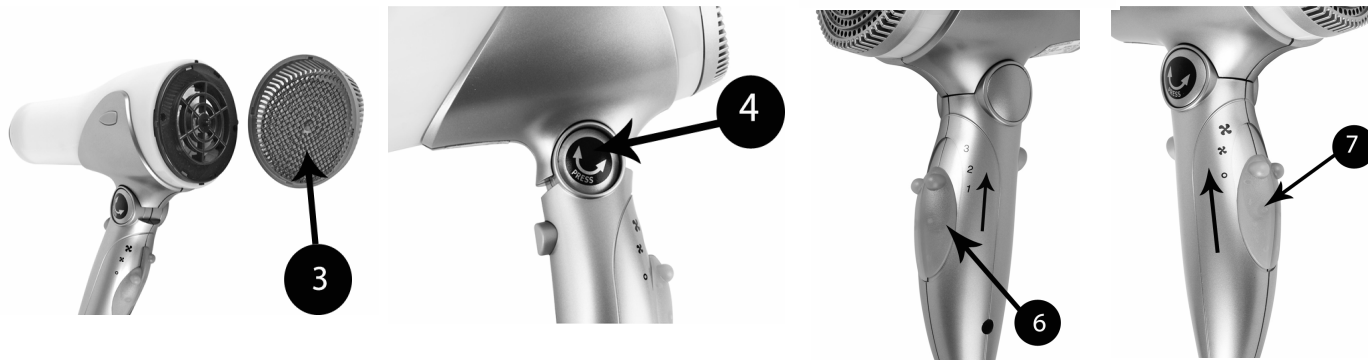
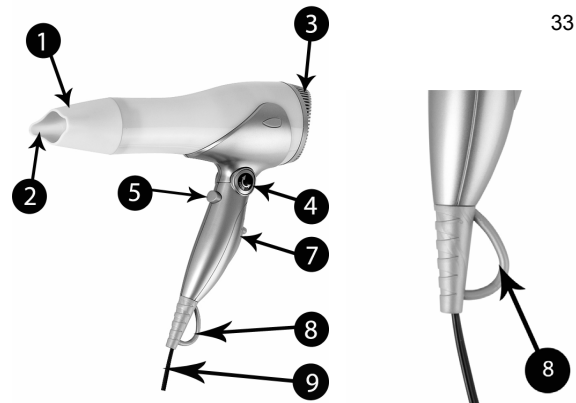
- Aparatură electrică de joasă tensiune (LVD) – 2006/95/EC.
- Compatibilitate electromagnetă (EMC) – 2004/108/EC.

Produsul poartă inscripția CE pe eticheta cu specificații tehnice.

Declarația de conformitate cu normele CE se găsește la pagina www.zelmer.pl

Structura uscătorului:

1. Accesoriu terminal concentrator de aer.
2. Admisie de aer.
3. Capac pentru admisia de aer.
4. Buton Press pentru reglarea mânerului.
5. Buton pentru curentul de aer rece.
6. Buton pentru fixarea temperaturii (scăzută, medie, înaltă).
7. Buton pentru fixarea vitezei (mică, medie, mare).
8. Agățătoare.
9. Cablu de alimentare.



Modalitatea de utilizare și funcționarea uscătorului:

Reglarea mânerului (4)

Mânerul reglat poate fi blocat în două poziții diferite. Trebuie să prindeți cu o mână corpul uscătorului de păr și cu degetul mare de la cealaltă să împingeți butonul cel mare spre partea de sus a mânerului. Acum mânerul poate fi fixat în poziția pe care-o considerăm cea mai comodă.

Curentul de aer rece (5)

Uscătorul de păr este prevăzut cu un buton pentru curentul de aer rece, utilizat în aranjarea coafurii. Butonul pentru curentul de aer rece este un buton de tip „push on, push off”. Pentru a utiliza curentul de aer rece, trebuie să apăsați butonul o dată. După încheierea utilizării, pentru a reveni la regimul normal de funcționare al uscătorului de păr, cu încălzirea aerului, apăsați butonul încă o dată.

Îngrijirea părului

Pentru a obține rezultate optime, trebuie ca, înainte de aranjarea coafurii, să spălați părul cu șampon, să-l clătiți și să-l ștergeți cu un prosop, pentru a îndepărta excesul de umezeală.

Uscare rapidă

Alegeți reglarea temperatură medie/ înaltă **(6)** și viteza curentului de aer **(7)** și procedați la o uscare preliminară a părului. Pentru eliminarea excesului de umezeală, folosiți perii sau mâna, uscând în același timp părul și mișcând în permanență uscătorul de păr.

Îndreptarea părului

Alegeți reglarea temperatură medie/ înaltă **(6)** și viteza curentului de aer **(7)** și procedați la o uscare preliminară a părului. Când părul este aproape uscat, montați concentratorul de aer **(1)** pentru aranjarea părului (care micșorează răscucirea sa) și reduceți temperatura **(6)** și viteza **(7)** curentului de aer. Separați părul în șuvițe și părți. Folosiți o perie rotundă sau plată, periați părul de la rădăcină la vârfuri. În acest mod, îndreptați încet fiecare șuviță, de la rădăcină spre vârf. După ce ați îndreptat șuvițele din partea de jos, începeți îndreptarea celor din partea de mijloc și încheiați procesul cu îndreptarea șuvițelor din partea de sus.

Părul ondulat în mod natural

Folosind reglarea temperatură medie/ înaltă **(6)** și cea pentru viteza curentului de aer **(7)**, prindeți bine șuvițele între degete, răsuciți-le în sensul ondulării naturale și uscați-le, îndreptând curentul de aer printre degete. După obținerea efectului dorit, apăsați butonul pentru curent de aer rece **(5)** și dați o formă finală fiecărei șuvițe. Pentru a obține un volum mai mare, aplecați-vă în față și uscați părul în sens invers.

Ridicarea și mărirea volumului

Folosind uscătorul de păr cu reglarea temperatură medie/ înaltă **(6)** și cea pentru viteza curentului de aer **(7)**, uscați părul de la rădăcină spre vârf, începând cu partea din spate a capului. Împărțiți părul în șuvițe și folosiți o perie sau degetele pentru a-i în timpul uscării o formă naturală. Astfel se determină o ridicare a părului de la rădăcină, ceea ce dă o coafură cu un volum mărit al părului.

Coafare

Fixați uscătorul de păr la temperatura medie sau scăzută **(6)** a curentului de aer și montați concentratorul de aer **(1)**, pentru a obține o uscare precisă. Împărțiți părul în șuvițe și coafați-le folosind o perie rotundă. În timpul coafării părului în direcția dorită, îndreptați curentul de aer direct spre păr. Pentru a obține un efect mai bun al coafării în onduleuri, trebuie să țineți 2-5 secunde curentul de aer asupra fiecărei șuvițe.

Curățarea și păstrarea uscătorului de păr

- Uscătorul de păr este destinat numai folosirii casnice.
- Întotdeauna scoateți din funcțiune uscătorul de păr și scoateți ștecărul din priza electrică.
- Se recomandă din când în când scoaterea capacului de la admisia de aer **(3)** pentru a curăța filtrul-plasă de sub capac.
- Scoateți capacul de la admisia de aer. Acest lucru poate fi realizat scoțând capacul din spate prin rotirea sa câteva grade, în sensul invers acelor de ceasornic și tragerea sa din uscătorul de păr. Îndepărtați orice depunere de murdărie și firele de păr strânse pe plasa filtrului și remontați capacul. Asigurați-vă că a intrat la locul său.
- Puteți curăța carcasa uscătorului de păr cu o cârpă umedă, după aceea trebuie ștearsă cu una uscată.

Păstrarea uscătorului de păr

- Dacă nu utilizați uscătorul de păr, trebuie să scoateți întotdeauna cablul de alimentare din priză.
- După utilizare, așteptați întotdeauna până ce uscătorul de păr se răcește și puneți-l într-un loc uscat, răcoros, unde să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare **(9)** în jurul uscătorului, pentru că provoacă riscul uzării premature și al întreruperii cablului de alimentare. Trebuie să aveți grijă de cablul de alimentare, pentru a asigura păstrarea sa îndelungată în bună stare și pentru a evita deșirarea, răsucirea sau tragerea sa, mai ales prin scoaterea ștecărului din priză. Dacă, în timpul utilizării sale, cablul de alimentare se răsucesce, el trebuie îndreptat în mod periodic.
- Pentru o mai comodă utilizare a uscătorului de păr, acesta este prevăzut cu o agățătoare **(8)**, de care aparatul poate fi prins, cu condiția ca, în această poziție, să nu ajungă apă la el.

Ecologia – Ai grijă de mediul înconjurător

Fiecare consumator poate contribui la protecția mediului înconjurător. Acest lucru nu este nici dificil nici scump.

În acest scop:

- cutia de carton duceți-o la maculatură,
- pungile din polietilen (PE) aruncați-le în containere speciale pentru plastic,
- feliatorul uzat trebuie predat la punctele speciale de colectare, deoarece componentele periculoase ale dispozitivului pot fi un pericol pentru mediul înconjurător.



Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer!!!

Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de o întrebuințare necorespunzătoare sau de nerespectarea regulilor de întrebuințare. Producătorul are dreptul să modifice produsul în orice moment, fără un anunț prealabil, în scopul adaptării lui la noile ordonanțe, norme, directive sau din motive de construcție, comerciale, estetice sau alte motive.

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Содержание

Указания по технике безопасности и правильной эксплуатации -----	37
Техническая характеристика -----	39
Устройство фена -----	40
Принцип действия и обслуживание фена -----	40
Очистка и консервация фена -----	42
Экология – Забота о окружающей среде -----	43

Уважаемые Пользователи !

Просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по обслуживанию. Особое внимание необходимо обратить на правила техники безопасности. Просим сохранить инструкцию, чтобы ею можно было пользоваться в ходе дальнейшей эксплуатации прибора.

Указания по технике безопасности и правильной эксплуатации

От настоящей информации зависит Ваше здоровье и безопасность. Перед первым включением фена для волос просим ознакомиться со всеми инструкциями по обслуживанию и правилами техники безопасности.

- Будьте осторожны! Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.
- Во избежание пожара никогда не оставляйте фен включенным в сеть.
- Не кладите работающий фен на мокрую поверхность или на одежду.
- Не допускайте до блокирования отверстий для входа и выхода воздуха.
- Не погружайте фен, питающий сетевой провод или розетку в воду или другие жидкости. Не кладите включенный фен в такие места, откуда он может упасть или сброшен в в воду.
- Не кладите и не храните прибор там, где он может упасть в воду или на него могут попасть водяные брызги.
- Не используйте фен во время принятия ванны.
- Используйте фен только в целях, предусмотренных инструкцией.
- Если фен испортится во время работы, немедленно выньте вилку из розетки и отдайте прибор в ремонт.
- Запрещается очищать насадки фена от волос и других загрязнений с помощью острых предметов (например, расчески).
- Запрещается вставлять посторонние предметы в воздухозаборные отверстия.
- Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь фена. Не закрывайте отверстия, через которые происходит циркуляция воздуха, а также не кладите включенный фен на мягкие поверхности, например, кровать или диван, так

как вентиляционные отверстия могут быть закрыты. При сушке волос следите, чтобы волосы не попадали в отверстия, через которые циркулирует воздух.

- Не пользуйтесь феном вне помещений или в местах, где в воздухе могут содержаться пары легковоспламеняющихся газов (аэрозоли, кислород).
- Ремонт прибора могут выполнять только квалифицированные специалисты. Неправильно выполненный ремонт может создать серьезную угрозу для пользователя. Если питающий провод будет поврежден, то, чтобы избежать аварийных ситуаций, его замену также необходимо поручить специалистам.
- В случае, если фен упал в воду, не пытайтесь достать упавший в воду прибор. Немедленно выньте вилку из розетки. Дальнейшее использование фена запрещается.
- Электрические приборы необходимо хранить в местах недоступных для детей. Не позволяйте детям пользоваться или играть такими приборами. Храните фен в местах недоступных для детей.
- Не разрешайте пользоваться прибором детям и лицам с ограниченными физическими и умственными возможностями, не имеющим опыта и умения, до тех пор, пока они не будут обучены и ознакомлены с инструкцией по эксплуатации прибора.
- Запрещается пользоваться феном с поврежденным шнуром или вилкой, либо если в его работе наблюдаются неполадки, а также если он упал на пол или в воду. В случае, если прибор неисправный или имеет какие-либо другие повреждения, передайте его в пункт сервисного обслуживания для обследования, ремонта или замены, поскольку для этого необходимы специальные инструменты.
- Регулярно проверяйте питающий провод. Убедитесь, что изоляция провода не имеет видимых повреждений.
- Следите за тем, чтобы питающий провод не соприкасался с горячей поверхностью.
- Во время работы фена насадки сильно нагреваются. Не кладите фен на поверхности, чувствительные к высоким температурам.
- Перед тем как убрать фен на хранение дайте ему полностью остыть.
- Не направляйте поток горячего воздуха на глаза, руки или другие части тела, особенно чувствительные к горячему воздуху.
- Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.
- Всегда отключайте прибор от сети после использования и перед очисткой, поскольку риск поражения электрическим током не исключен даже при выключенном фене.
- Не обматывайте сетевой питающий провод вокруг прибора (во избежание повреждения провода).
- Никогда не накрывайте работающий фен, поскольку это может привести к аккумуляции тепла внутри него.
- Если прибор будет передан другому лицу, необходимо передать вместе с прибором инструкцию по эксплуатации. Что касается электрических приборов непригодных к эксплуатации, их необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами по защите окружающей среды, а именно с законом «Об отходах». Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Просим связаться с местным центром переработки вторичного сырья.

- Во время работы фена насадки сильно нагреваются. Не прикасайтесь к горячим насадкам – дайте им остыть.
- Используйте только те насадки, которыми укомплектован данный прибор.
- Всегда выключайте и отсоединяйте прибор от сети, если им не пользуетесь.
- **После использования фена в ванной комнате отключите его от сети, так как наличие воды представляет опасность поражения электрическим током даже, если фен выключен.**
- Фен для волос предназначен исключительно для домашнего пользования. Используйте его только в целях, предусмотренных инструкцией.

ВНИМАНИЕ: Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить дополнительное разностоковое устройство защиты (RCD) (> 30 мА) в цепи питания ванной комнаты. Обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику.

ВНИМАНИЕ: Не пользуйтесь данным прибором рядом с ванной, бассейном, раковиной или другими источниками воды.



ВНИМАНИЕ: Во избежание поражения электрическим током, риска возгорания и ожогов необходимо соблюдать вышеупомянутые правила техники безопасности.

Дополнительные меры предосторожности:

Данный электроприбор оборудован автоматическим устройством защиты от перегрева. При перегреве прибор отключится. В этом случае немедленно выключите фен выключателем, а затем отключите от питающей сети. Дайте ему остыть. Когда прибор остынет, защита отключится автоматически. Перед очередным включением убедитесь, что воздухозаборные отверстия чистые. В случае необходимости нужно вынуть вилку из розетки и очистить отверстия. Во время использования прибора не допускайте до попадания волос внутрь воздухозаборных отверстий, а также следите за тем, чтобы они всегда были чистыми.

Техническая характеристика

Технические параметры указаны на заводском щитке прибора.

Фен для волос ZELMER отвечает требованиям действующих норм.

Прибор отвечает требованиям директив:

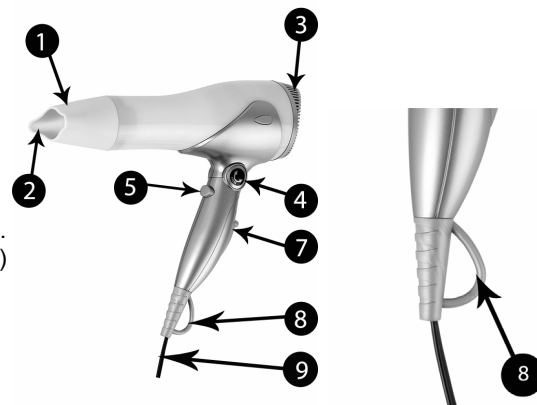
- Директива по низковольтному оборудованию (LVD) – 2006/95/ЕС.
- Директива по электромагнитной совместимости (EMC) – 2004/108/ЕС.

Прибор маркирован знаком соответствия CE. Декларацию соответствия CE Вы найдете на сайте www.zelmer.pl



Устройство фена для волос:

1. Насадка- концентратор.
2. Воздухозаборное отверстие.
3. Съемная решетка воздухозаборника.
4. Кнопка Press для регулирования положения рукоятки.
5. Кнопка подачи холодного воздуха.
6. Переключатель температурного режима (низкий, средний, высокий).
7. Переключатель скорости подачи воздуха (низкая, средняя, высокая).
8. Петля для подвешивания.
9. Сетевой питающий провод.



Принцип действия и обслуживание фена:

Регулируемая рукоятка (4)

Рукоятка фена может быть заблокирована в двух положениях. Необходимо одной рукой придерживать корпус фена и с помощью большого пальца другой руки нажать на большую кнопку в верхней части рукоятки. Теперь Вы можете установить рукоятку в наиболее удобном для Вас положении.

Подача холодного воздуха (5)

В данной модели предусмотрена функция подачи холодного воздуха для фиксации формы прически. Кнопка подачи холодного воздуха является выключателем типа «push on/push off». Для включения подачи холодного воздуха необходимо один раз нажать на кнопку. Когда холодный воздух уже не будет нужен, снова нажмите на кнопку один раз, чтобы возвратиться к режиму нормальной работы фена с нагревом.

Уход за волосами

Для достижения оптимального результата перед сушкой и укладкой вымойте волосы шампунем и вытрите так, чтобы удалить излишки влаги.

Быстрая сушка

Установите высокую/среднюю температуру нагрева **(6)** и скорость **(7)** подачи воздуха и слегка подсушите волосы. Одновременно с сушкой волос удаляйте избыток влаги, расчёсывая волосы пальцами или щеткой.

Выпрямление волос

Установите высокую/среднюю температуру нагрева **(6)** и слегка подсушите волосы. Как только волосы станут почти сухими, прикрепите к фену насадку-концентратор **(1)** для укладки волос (который сводит эффект завивки к минимуму) и уменьшите температуру нагрева **(6)** и скорость **(7)** подачи воздуха. Разделите волосы на слои и пряди. Пользуясь круглой или плоской щеткой, выпрямляйте каждую прядь волос от корней до кончиков, одновременно просушивая волосы феном с надетым концентратором. После того, как нижний слой волос будет выпрямлен, переходите к выпрямлению следующего слоя. Верхний слой волос выпрямляйте в последнюю очередь.

Естественные волны

Установив среднюю/низкую температуру нагрева **(6)** и скорость **(7)** подачи воздуха, сомните пряди волос между пальцами, уложите в направлении естественной укладки и сушите, направляя поток воздуха между пальцами. Чтобы закрепить достигнутый эффект, нажмите на кнопку **(5)** и обработайте каждую прядь кратковременным потоком холодного воздуха. Для придания волосам большего объема наклонитесь и в таком положении высушите волосы.

Поднятие у корней и увеличение объема волос

Установите высокую/среднюю температуру нагрева **(6)** и скорость **(7)** подачи воздуха. Разделите волосы на пряди и при помощи пальцев или щетки сушите волосы по направлению от корней до кончиков, начиная с задней части головы. Таким образом будет получен эффект приподнятия у корней и объемной прически.

Укладка прически

Установите среднюю/низкую температуру нагрева **(6)** и прикрепите к фену насадку-концентратор **(1)** для более аккуратной сушки. Разделите волосы на пряди и укладывайте их с помощью круглой щетки. В процессе укладки направляйте поток воздуха прямо на волосы. В случае необходимости более сильной фиксации, удерживайте поток воздуха над или под каждой прядью в течение 2-5 секунд.

Очистка и консервация фена

- Фен для волос предназначен исключительно для домашнего пользования.
- Всегда включайте фен и вынимайте вилку из розетки.
- Рекомендуется периодически снимать решетку воздухозаборника **(3)** для ее очистки и очистки находящегося под ней сетчатого фильтра.
- Снимите решетку воздухозаборника. Чтобы снять решетку для очистки, поверните ее в направлении против часовой стрелки и потяните на себя. С помощью маленькой щётки очистите решетку и сетчатый фильтр от пыли и загрязнений и установите решетку на место. Убедитесь, что решетка попала на место.
- Протрите корпус фена сначала слегка влажной тряпочкой, а затем сухой тряпочкой.

Хранение

- Всегда выключайте и отсоединяйте прибор от сети, если им не пользуетесь.
- Перед тем как убрать фен на хранение, дайте ему остыть. Храните фен в сухом, прохладном, недоступном для детей месте.
- Не обматывайте сетевой питающий провод **(9)** вокруг прибора (во избежание повреждения провода). Следите за тем, чтобы не повредить сетевой питающий провод, не перекручивайте его и не обматывайте вокруг фена. Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод. Если провод во время эксплуатации перекручивается, прежде чем включить фен, необходимо распрямить провод.
- Для удобства хранения фен имеет специальную петлю для подвешивания **(8)**. Следите за тем, чтобы на висящий фен не капала вода.

Экология – Позаботимся об окружающей среде!

Каждый пользователь может поспособствовать охране окружающей среды. Это не является ни трудным, ни слишком дорогостоящим.

С этой целью: картонную упаковку сдайте на макулатуру, мешочки из полиэтилена (PE) бросьте в контейнер для пластика, использованное устройство отдайте в соответствующий пункт сбора, поскольку находящиеся в устройстве опасные компоненты могут быть угрозой для окружающей среды.



Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами!!!

Производитель не несёт ответственности за возможный ущерб, причинённый эксплуатацией устройства не по назначению или ненадлежащим обслуживанием. Производитель оставляет за собой право модифицировать изделие в любое время, без предварительного уведомления, с целью приведения в соответствие с юридическими нормами, нормами, директивами или в связи с конструкторскими, торговыми, эстетическими или другими причинами.

Съдържание

Упътвания и препоръки за безопасност -----	44
Технически данни -----	46
Устройство на сешоара -----	47
Употреба и работа на сешоара -----	47
Почистване и поддръжка на сешоара -----	49
Екология – грижа за околната среда -----	50

Уважаеми клиенти!

Моля прочетете внимателно тази инструкция за употреба. Особено внимание обърнете на препоръките за безопасност. Моля запазете инструкцията за употреба, за да можете да я ползвате и по време на по-нататъшното използване на сешоара.

Препоръки за безопасност

Тази информация се отнася за Вашето здраве и безопасност. Преди първото използване на сешоара за коса е задължително да се запознаете с всички упътвания за използване и информацията, отнасяща се за безопасността.

- Опасност от изгаряне! Не докосвайте горещите повърхности на уреда.
- Когато сешоарът е включен, никога не го оставяйте без наблюдение. Опасност от пожар.
- По време на използване не слагайте сешоара върху мокра повърхност или дреха.
- Уверете се, че входящият и изходящият отвор не са запушени.
- В никакъв случай не потапяйте във вода сешоара, охраняващия му кабел или щепсел. Никога не оставяйте включения сешоар така, че да има вероятност да падне във вода.
- Не слагайте и не съхранявайте уреда на място, от което може да падне във вода или да се изпръска с вода.
- Не използвайте уреда по време на къпане.
- Сешоарът се използва само за сушене на коса.
- Ако по време на използването му той се повреди, веднага извадете щепсела и занесете уреда в сервиз.
- В никакъв случай не изваждайте праха или чужди предмети от вътрешността на сешоара с помощта на остри инструменти (напр. с гребен).
- Никога не слагайте и не пхайте никакви предмети в отворите на сешоара.

- В никакъв случай не запушвайте входящия и изходящия отвор на въздуха и не слагайте сешоара върху мека повърхност, като напр. легло или диван, където могат да се запушат отворите на въздуха. Съхранявайте уреда почистен от косми и т.н.
- Не го използвайте навън или там, където се използват продукти под формата на аерозол (пулверизатор) или където се подава кислород.
- Поправки могат да се извършват само от оторизирани сервиси с цел избягване на евентуална опасност. Това се отнася и за смяната на захранващия кабел.
- Ако сешоарът падне във вода, преди да го извадите, изключете щепсела от захранването. Не бъркайте във водата, за да го извадите. След това не бива да използвате сешоара.
- Електрическите уреди трябва да се съхраняват на място, до което нямат достъп деца. Не бива да допускате деца да използват или да си играят с такива уреди. Съхранявайте уреда на място, до което нямат достъп деца.
- Уредът не е предназначен за използване от деца или лица с ограничени физически или умствени възможности, без опит или познания, докато не бъдат запознати с начина на използване от лицата, отговорни за тяхната безопасност. В никакъв случай не оставяйте уреда без наблюдение по време на употреба.
- В никакъв случай не бива да използвате сешоара, ако захранващият му кабел или щепсел са повредени, ако той не работи правилно, в случай че сте го изпуснали или повредили, или ако е паднал във вода. Ако захранващият кабел или щепсел са повредени, те трябва да се сменят от квалифициран електротехник, тъй като за това са необходими специални инструменти.
- Редовно проверявайте захранващия кабел. Изолацията му не бива да бъде повредена или напукана.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- По време на работа сешоарът се нагрява. Не слагайте сешоара близо до леснозапалими материали.
- Преди да приберете сешоара, оставете го да изстине.
- Не насочвайте горещия въздух към очите, ръцете или други части на тялото, чувствителни на топлина.
- Не използвайте уреда върху спящи хора.
- Не изключвайте щепсела с дърпане за захранващия кабел, хванете самия щепсел.
- Съществува опасност дори при изключен сешоар. Винаги изключвайте сешоара от захранването след използването му или когато искате да го почистите.
- Не навивайте захранващия кабел около сешоара (има опасност от прекъсване на проводника).
- В никакъв случай не бива да покривате сешоара с нищо, тъй като това може да доведе до акумулиране на топлината във вътрешността му.
- В случай че дадете сешоара на някой друг, дайте му и инструкцията. От негодния за използване сешоар можете да се освободите съгласно действащите разпоредби за защита на околната среда по Закона за управление на отпадъците. Не бива да изхвърляте сешоара заедно с битовите отпадъци. Моля обърнете се за консултация към местния център за управление на отпадъците.

- Приставките на уреда (ако има) могат да се нагорещят по време на използване и след него. Преди да ги докоснете, оставете ги да изстинат.
- Не използвайте приставки, които не се препоръчват.
- Винаги изключвайте сешоара от електричеството след приключване на използването му.
- **Когато използвате сешоара в банята, след използване извадете щепсела от контакта, тъй като водата представлява опасност дори когато сешоарът е изключен.**
- Използвайте сешоара само съгласно предназначението му по начина, описан в тази инструкция.

ВНИМАНИЕ: За осигуряване на допълнителна защита се препоръчва инсталиране в електрическата верига, захранваща банята, на защитен прекъсвач за токове с нулева последователност (RCD) с номинален диференциален ток не повече от 30 mA. За тази цел е необходимо да се обърнете към специалист-електротехник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред близо до вода над ваната, басейн или друг съд с вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте горепосочените правила, за да избегнете опасността от изгаряне, токов удар или пожар.



Препоръки за безопасност:

Сешоарът има защита срещу прегряване, която изключва уреда, в случай че температурата на изходящия въздух е прекалено висока или ако входящият отвор на въздуха е отчасти запушен. Ако сешоарът се изключва по време на използване, изключете всички превключватели и оставете сешоара да изстине, тогава защитите автоматично ще се ресетнат. Преди отново да използвате уреда, проверете дали входящите и изходящите отвори на въздуха не са запушени. В случай на необходимост извадете щепсела от контакта и почистете отворите. По време на използване не запушвайте отворите на въздуха и внимавайте косата да не влезе вътре в сешоара.

Технически данни

Техническите параметри са дадени на информационната табелка на уреда.

Сешоарът ZELMER отговаря на изискванията на действащите стандарти.

Уредът отговаря на изискванията на директивите:

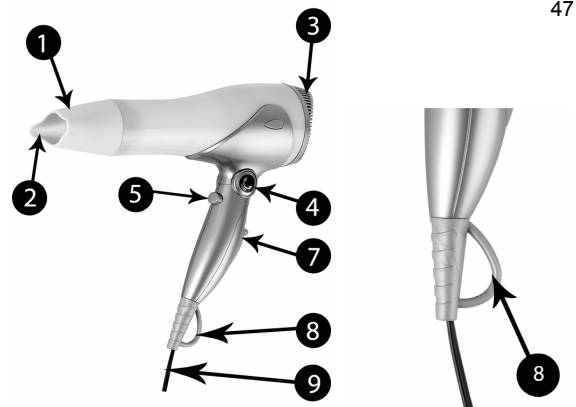
- Нисковолтови съоръжения (LVD) - 2006/95/EC.
- Електромагнитна съвместимост (EMC) - 2004/108/EC.

Уредът е обозначен със знак CE на информационната табелка.

Декларацията за съвместимост CE се намира на www.zelmer.pl.

Устройство на сешоара:

1. Концентратор.
2. Изходящ отвор на въздуха.
3. Капаче на входящия отвор на въздуха.
4. Бутон Press за регулиране на дръжката.
5. Бутон на студената въздушна струя.
6. Бутон за настройка на температурата (ниска, средна, висока).
7. Бутон за настройка на скоростта (ниска, средна, висока).
8. Халка за окачване.
9. Захранващ кабел.



Употреба и работа на сешоара:

Регулируема дръжка (4)

Регулируемата дръжка може да се фиксира в две различни положения. Придръжте с едната си ръка корпуса на сешоара и с помощта на палеца на другата ръка натиснете големия бутон в горната част на дръжката. Сега дръжката може да се регулира в най-удобното положение.

Студена въздушна струя (5)

Сешоарът има бутон за студена въздушна струя за фиксиране на фризура. Бутонът на студената въздушна струя е превключвател тип „push on, push off“. За да включите студената въздушна струя, натиснете бутона веднъж. След приключване на използването на студената въздушна струя натиснете бутона веднъж, за да се върнете към нормалния режим на работа на сешоара с нагряване.

Грижа за косата

За постигане на най-добри резултати преди стилизиране на фризура измийте косата с шампоан, изплакнете я и я подсушете с кърпа, за да не бъде прекалено мокра.

Бързо сушене

Изберете висока/ средна степен на температурата **(6)** и скорост на въздушната струя **(7)** и изсушете отчасти косата. За отстраняване на влагата използвайте четка или ръката си, като същевременно движите сешоара над косата и я сушите.

Изправяне на косата

Изберете висока/ средна степен на температурата **(6)** и изсушете отчасти косата. Когато косата вече е почти суха, сложете концентратора **(1)** за стилизиране на косата (който ограничава естественото ѝ къдрене) и намалете температурата **(6)** и скоростта **(7)** на въздушната струя. Разделете косата на кичури. Използвайте кръгла или плоска четка, прекарвайте я по косата отгоре надолу, по този начин бавно изправяйте всеки кичур коса от корените до краищата. След изправяне на кичурите от долната част на косата преминете към изправяне на кичурите от средната част и накрая изправете косата от горната част.

Естествено къдрава коса

Изберете ниска/ средна настройка на температурата **(6)** и скоростта **(7)** на въздушната струя, хванете здраво кичура коса с пръсти, завъртете го по посока на естественото му навиване и го изсушете, като насочите въздушната струя между пръстите. След постигане на желания ефект използвайте студената въздушна струя **(5)**, за да фиксирате всеки кичур. За да постигнете по-голям обем, наведете се напред и изсушете косата, обърната обратно.

Повдигане на косата и увеличаване на обема ѝ

Използвайте сешоара на висока/ средна степен на температурата **(6)** и скоростта **(7)** на въздушната струя, сушете косата от корените и започнете от задната част на главата. Разделете косата на части и използвайте при сушене четка или

пръстите си, за да запазите естествената форма на косата. Благодарение на това косата се повдига от корените, а ефектът от това е фризура с увеличен обем.

Стилизиране

Включете сешоара на средна или ниска температура **(6)** на въздушната струя и поставете концентратора **(1)**, за да постигнете добър ефект от сушенето. Разделете косата на кичури и ги стилизирайте с помощта на кръгла четка. По време на стилизиране на косата насочете въздушната струя направо към косата в желаната посока. За постигане на по-добър ефект при оформяне на косата на вълни насочете въздушната струя за 2-5 секунди върху всеки кичур.

Почистване и поддръжка на сешоара

- Сешоарът е предназначен само за домашно използване.
- Винаги изключвайте сешоара и изваждайте щепсела от контакта.
- Препоръчва се от време на време да се сваля капачето на изходящия отвор на въздуха **(3)**, за да се почисти, както и за почистване на мрежестия филтър, намиращ се под капачето.
- Свалете капачето на изходящия отвор на въздуха. Можете да направите това, след като свалите задното капаче със завъртането му с няколко градуса по посока обратна на часовниковата стрелка и изваждането му от сешоара. Отстранете всички замърсявания и косми, намиращи се на мрежата на филтъра и сложете капачето обратно. Уверете се, че е попаднало на мястото си.
- Корпусът на сешоара може да се изтрие с влажна кърпа, а след това да се подсуши.

Съхранение

- Ако сешоарът не се използва, винаги изключвайте кабела от контакта.
- След използване изчакайте сешоарът да изстине и го приберете на сухо, хладно място, до което нямат достъп деца.
- Никога не навивайте захранващия кабел **(9)** около сешоара, тъй като има опасност от преждевременното изхабяване и прекъсване на проводника. За да осигурите дълъг живот на кабела, внимавайте с него, избягвайте да го дърпате, усуквате или теглите, особено при изваждане на щепсела. Ако кабелът се усуче по време на използване, от време на време го изправяйте.
- За по-удобно използване сешоарът има халка за окачване **(8)**, можете да съхранявате сешоара окачен, при условие че при това положение върху него няма да капе вода.

Екология – Пазете околната среда!

Всеки ползвател може да се причини към опазване на околната среда. Това не е трудно нито много скъпо. Затова:

- картонната опаковка предадете за макулатура,
- торби от полиетилен (PE) хвърлете в контейнера за пластмаса,
- износеното устройство предадете в съответно място за складиране, тъй като опасните компоненти, намиращи се в устройството, могат да създадат опасност за околната среда.



Не изхвърляйте заедно с битови отпадъци!!!

Производителят не отговаря за евентуални щети, предизвикани от използване на устройството несъответно на предназначението му или от неправилна експлоатация. Производителят си запазва правото да модифицира продукта по всяко време без предварително предупреждение с цел приспособяване към законови разпоредби, норми, директиви или по конструкторски, търговски, естетически и други причини.

UA – ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ

Зміст

Вказівки та рекомендації, що стосуються безпеки -----	51
Технічні дані -----	53
Складові частини фена -----	54
Обслуговування і робота фена -----	54
Очищення і зберігання фена -----	56
Екологія - дбаймо про навколишнє середовище -----	57

Шановні Клієнти!

Просимо старанно прочитати цю інструкцію з обслуговування. Особливу увагу треба звернути на вказівки з безпеки. Інструкцію з користування просимо зберегти, щоб за необхідністю скористатися нею під час користування феном у майбутньому.

Вказівки з безпеки

Ця інформація важлива для здоров'я і безпеки користувача. Перед першим користуванням феном для волосся, обов'язково ознайомтесь з усіма інструкціями з користування та інформацією щодо безпеки.

- Небезпека опіку! Не доторкатися до гарячих поверхонь фена.
- Якщо фен включений, не залишайте його без нагляду. Ризик пожежі.
- Під час користування феном не покладайте його на мокру поверхню або одяг.
- Упевніться, що вхідний та вихідний отвори не заблоковані.
- Не занурюйте фен, живильний кабель або вилку у воду. Не відкладайте підручний фен униз, якщо є ризик його попадання у воду у робочому режимі.
- Не покладайте і не зберігайте пристрою у місці, звідки він може впасти в воду або бути забризканим водою.
- Не користуйтеся феном під час приймання ванни.
- Фен використовувати тільки для сушіння волосся.
- Якщо під час користування феном виникне пошкодження, негайно витягніть вилку живлення і здайте її у сервісний центр.
- Не намагайтесь усувати пил або інеродні тіла з середини фена для волосся за допомогою гострих предметів (напр. гребінем).
- Не покладайте і не всувайте будь-які предмети в отвори фена.

- Не допускати блокування отворів входу або виходу повітря, а також покладання фена на м'якій основі, тобто ліжку або дивані, де відбувається блокування отворів для руху повітря. Зберігати без волосся та ін.
- Не користуватися феном назовні або там, де застосовуються аерозольні засоби (у дозаторі) або у місцях, де подається кисень.
- Ремонти повинні виконуватися тільки авторизованими сервісними центрами для попередження будь-якого ризику. Це стосується також заміни живильного кабелю.
- Якщо фен попаде в воду, перед його вийманням витягніть вилку з розетки. Не сягайте за феном у воду. Після того забороняється користуватися ним.
- Електрообладнання повинно знаходитися у місці недоступному для дітей. Не допускати, щоб діти користувалися або грали електрообладнанням. Обладнання зберігати в місці недоступному для дітей.
- Обладнання не призначене для користування дітьми та особами з обмеженими фізичними, чуттєвими здібностями, які не мають досвіду або знання, доки вони не пройдуть навчання щодо способу користування, яке ведеться особою відповідальною за їхню безпеку.
- Не залишайте працююче обладнання без нагляду.
- Не користуйтеся феном якщо живильний кабель або вилка пошкоджені, у разі виявлення його неправильної роботи, у разі його упускання або пошкодження, чи попадання в воду. Якщо живильний кабель або вилка пошкоджені, їх потрібно замінити кваліфікованим техніком - електриком, тому що для цього необхідний спеціальний інструмент.
- Регулярно перевіряти живильний кабель. Ізоляція не може мати пошкоджень і тріщин.
- Живильний кабель зберігати далеко від гарячих поверхонь.
- Під час праці фен нагрівається. Не покладайте фен поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Перед відкладенням підручного фена, залишіть його до охолодження.
- Не керуйте гаряче повітря у напрямку очей, рук або інших теплочутливих місць.
- Не застосовувати фен щодо осіб, які сплять.
- Не виймайте вилку шляхом тягнення за кабель, тягніть тільки за вилку.
- Небезпека існує також при виключеному фені. Завжди після користування або для очищення відключайте фен від мережі.
- Забороняється змотувати кабель навколо фена (ризик прориву кабелю).
- Не закривайте фен чим-небудь, тому що це може привести до акумуляції тепла усередині пристрою.
- Якщо хочете надати фен у користування іншій особі, не забудьте додати інструкцію з обслуговування. Що стосується зношених фенів, їх необхідно позбутися згідно з діючими положеннями з питань охорони навколишнього середовища, за Законом про поводження з відходами. Не викидати фен разом з домашніми відходами. Проконсультуйтеся з місцевим центром з питань поводження з відходами.

- У випадку насадок - вони можуть нагріватися під час роботи фена і після закінчення користування. Не доторкайтесь до насадок до моменту їхнього повного охолодження.
- Не вживайте nereкомендовані насадки.
- Завжди відключайте фен від мережі після закінчення користування.
- **Якщо користуєтесь феном у ванній кімнаті, після користування вийміть вилку з розетки, тому що близькість несе небезпеку навіть якщо фен для волосся виключений.**
- Користуватися феном тільки за його призначенням, вказаним у цій інструкції.

УВАГА: Для забезпечення додаткового захисту, рекомендується встановити у електричному контурі, що живить ванну кімнату, пристрій з запобіжником RCD з номінальним нульовим струмом, що не перевищує 30mA; З цього питання необхідно звернутися до спеціаліста електрика.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не користуватися обладнанням поблизу води над ванною, басейном або іншим резервуаром з водою.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтесь вказаних вище правил для попередження ризику опіків, ураження електричним струмом або пожежі.

Вказівки з безпеки:

Фен має захист від перегріву, що виключає пристрій у разі надто високої температури повітря на виході або внаслідок часткового закупорення вхідних отворів для проходу повітря. У разі, якщо фен виключається під час користування, виключіть усі перемикачі і залишіть фен для охолодження, тоді відбудеться автоматичне перезавантаження захисту. Перед повторним користуванням, перевірте чи вхідні та вихідні отвори повітря не закупорені. За необхідністю, вийміть вилку з розетки і виконайте очищення отворів. Під час користування не закривайте отвори руху повітря і не допускайте попадання волосся усередину фена.

Технічні дані:

Технічні параметри вказані на щитку вагів.

Фен ZELMER виконують вимоги діючих стандартів.

Обладнання відповідає вимогам директив:

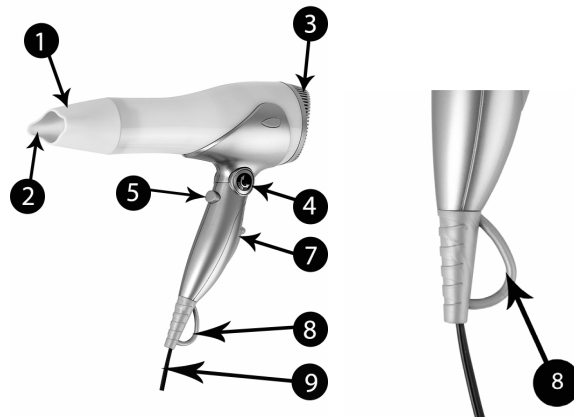
- Електрообладнання низької напруги (LVD) 2006/95/EC.
- Електромагнітна сумісність (EMC) – 2004/108/EC.

Продукт позначен знаком CE на щитку.

Сертифікат відповідності CE міститься на сайті www.zelmer.pl.

Складові частини фена:

1. Насадка концентратора.
2. Вихід повітря.
3. Захист входу повітря.
4. Кнопка Press для регулювання ручки.
5. Кнопка надуву холодного повітря.
6. Кнопка встановлення температури (низька, середня, висока).
7. Кнопка встановлення швидкості (низька, середня, висока).
8. „Вушко” для підвішування.
9. Живильний кабель.



Обслуговування і робота фена:

Ручка, що регулюється (4)

Ручку, що регулюється можна заблокувати у двох різних положеннях. Потрібно притримати одною рукою корпус фена і за допомогою великого пальця другої руки, натиснути велику кнопку на верхній частині ручки. Тепер, ручка може встановлюватися у положенні, що вважається найбільш зручним.

Надув холодного повітря (5)

Фен для волосся оснащений кнопкою надуву холодного повітря, що застосовується для фіксування зачіски. Кнопка надуву холодного повітря є кнопкою – засочкою („push on, push off”). Для застосування надуву холодного повітря, натисніть кнопку один раз. Після закінчення надування холодного повітря, натисніть кнопку один раз, щоб повернути до нормального робочого режиму фена з нагрівом.

Догляд за волоссям

Для досягнення оптимальних результатів, перед укладкою зачіски, необхідно умити волосся шампунем, сполоснути і витерти рушником для видалення надміру вологи.

Швидке сушіння

Виберіть настроювання висока/середня температура **(6)** та швидкість надуву **(7)** для попереднього висушення волосся. Для витрушування надміру води, скористуйтеся щіткою або рукою, одночасно сушіть, регулярно рухаючи феном.

Випрямлювання

Виберіть настроювання температури висока/середня **(6)** для попереднього висушення волосся. Якщо волосся майже сухе, установіть насадку - концентратор **(1)** для укладки зачіски (що мінімізує їхнє скручування) і зменшіть температуру **(6)** та швидкість **(7)** надуву. Розділити волосся на пасма і шари. Користуючись круглою або плоскою щіткою, пересувати її по волоссі зверху вниз, цим способом повільно випрямляти кожне окреме пасмо від основи до кінцівок волосся. Після випрямлення пасм на нижньому шарі волосся, починайте випрямлення пасм на середньому шарі і закінчуйте процес випрямлення волосся на верхньому шарі.

Природно кучеряве волосся

Вживаючи настроювання низька/середня температура **(6)** і швидкість **(7)** надуву, сильно затисніть пасми волосся між пальцями, поверніть їх у напрямку натурального скручування і висушіть шляхом направлення потоку повітря поміж пальці. Після досягнення бажаного ефекту, застосуйте надув холодного повітря **(5)** для фіксування окремого пасма. Для збільшення об'єму волосся, нахиліться вперед і сушіть волосся у перевернутому положенні.

Підйом та збільшення об'єму

Вживаючи фен з настроюванням висока/середня температура **(6)** та швидкість надуву **(7)**, сушіть волосся від основи, починаючи з задньої частини голови. Розділіть волосся на пасми і під час сушіння користуйтеся щіткою або пальцями для

збереження натуральної форми волосся. Це приводить до підйому волосся при основі і в результаті забезпечення повного об'єму зачіски.

Укладка

Установіть фен на середню або низьку температуру **(6)** надуву та установіть насадку - концентратор **(1)** для забезпечення прецизійного сушіння. Розділіть волосся на пасми і укладайте їх користуючись круглою щіткою. Під час укладки зачіски у бажаному напрямку, потрібно скерувати потік повітря безпосередньо на волосся. Для досягнення кращого ефекту, укладаючи волосся хвилями вище або нижче, потрібно притримати потік повітря протягом 2-5 секунд на кожному окремому пасмі.

Очищення і зберігання фена

- Фен призначений виключно для домашнього використання.
- Завжди вимикайте фен і виймайте вилку з розетки.
- Рекомендується від часу до часу знімати захист виходу повітря **(3)** для його очищення й усунення забруднень сітчастого фільтра, що знаходиться під захистом.
- Знімайте захист входу повітря. Це можна виконати після зняття заднього захисту шляхом його повернення на декілька градусів у напрямку, протилежному руху годинникових стрілок і його виймання з фена. Необхідно видалити усі забруднення і волосся, нагромаджене на сітці фільтра і повторно установити захист. Упевніться, що захист знаходиться у своєму місці.
- Корпус фена протерти зволоженою ганчіркою, далі протерти досуха.

Зберігання

- Якщо не користуєтесь феном, вийміть кабель з розетки.
- Після користування зачекайте до охолодження фена і покладіть його у сухому, холодному, недоступному для дітей місці.
- Забороняється змотувати живильний кабель **(9)** навколо фена, тому що це несе ризик передчасного зносу і прориву кабелю. З кабелем слід поводитися обережно, для забезпечення його довготривалої надійності, не допускати шарпання, скручування або тягнення, особливо при вийманні вилки. Якщо кабель скрутиться під час користування, від часу до часу потрібно його випрямити.
- Для зручності користування фен оснащений вушком для підвішування **(8)**, на якому можна зберігати фен, за умовою, що у цьому положенні на фен не буде капати вода.

Екологія – давайте дбати про навколишнє середовище!

Кожна людина може зробити свій внесок у справу охорони природи. Це зовсім не складно і не потребує витрат. Для цього слід: здати картонну упаковку у пункт прийому макулатури, а поліетиленові пакети викинути у контейнер для пластмаси.

Зношений пристрій слід віддати у відповідний пункт прийому, адже його конструктивні елементи можуть бути небезпечними для навколишнього середовища.



Не викидайте пристрій разом з побутовими відходами!!!

Виробник не відповідає за можливі пошкодження, спричинені застосуванням приладу не за призначенням або неправильною експлуатацією. Виробник залишає за собою право у будь-який момент, без попереднього повідомлення, змінювати конструкцію приладу з метою забезпечення його відповідності нормативним актам, стандартам, директивам, а також з конструкційних, комерційних та інших причин.

GB – INSTRUCTIONS FOR USE**Table of contents**

Important safety instructions -----	58
Technical parameters -----	60
Product features -----	60
How to use -----	61
Cleaning and maintenance -----	62
Ecology – Environmental protection -----	63

Dear Customers!

Please read these instructions carefully. Pay special attention to important safety instructions. Keep this User's Guide for future reference.

Important safety instructions

The following information concerns your health and safety. Please read the instructions for use and important safety instructions completely before using the hair dryer.

- Injury risk! Do not touch hot surfaces of the appliance.
- Do not leave a switched on appliance unattended. Fire risk.
- Do not place the dryer on wet surfaces or clothing while it is operating.
- Always make sure that the air inlets and outlets are not blocked.
- Do not immerse the hair dryer, cord or plug into water. Never put away the dryer downwards so that it can fall into water while it is operating.
- Do not place or store the appliance in a place where it can fall into water or be splashed with it.
- Do not use while bathing.
- The dryer should only be used to dry hair.
- If the dryer is damaged while operating unplug it immediately and return it to a service center.
- Never try to remove lint or foreign bodies from the inside of the hair dryer using sharp objects (e.g. a comb).
- Never drop or insert any objects into the openings of the hair dryer.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Store free of hair, etc.
- Never use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- The appliance can be serviced only by authorized service centers to avoid risks. This also includes replacing the cord.

- If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water while the unit is plugged in. Do not use a hair dryer that has fallen into water.
- Electrical appliances should be kept out of reach of children. Do not allow children to use or play with such appliances. Store the appliance out of reach of children.
- People (including children), who because of their physical, sensory or intellectual capabilities or their inexperience or lack of knowledge are unable to use the appliance safely, should not use this appliance unless under supervision or instructed to do so by a responsible person. Do not leave the appliance unattended during operation.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been dropped into water. If the cord or plug is damaged it must be replaced by a qualified electrician, as the replacement requires the use of special tools.
- Check the cord regularly. The insulation cannot be damaged or broken.
- Keep cord away from heated surfaces.
- During operation the hair dryer becomes hot. Do not place it near flammable materials.
- Allow the hair dryer to cool before putting it away.
- Do not direct hot air toward eyes, hands or other heat-sensitive areas.
- Never use while sleeping.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug grasp the plug.
- Risks exist even if the hair dryer is switched off. Always unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- Do not wrap the cord around the appliance (risk of breaking the cord).
- Do not cover the hair dryer as it might cause heat accumulating inside of it.
- In case of handing over the appliance to another person please inform that person about these instructions for use. When it comes to hair dryers which exploitation durability has expired, they should be disposed of according to the valid environmental protection regulations according to the Waste Management Bill. The hair dryer cannot be disposed of with household waste. Please consult a local waste management center.
- Attachments may be hot during and after use. Allow them to cool before handling.
- Do not use attachments that are not recommended.
- Always unplug the hair dryer from the electrical outlet after use.
- **If the hair dryer is used in the bathroom, always unplug it from the electrical outlet after use, as it may pose a risk even when the appliance is switched off.**
- Use the appliance only for its intended use as described in this manual

CAUTION: To ensure additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) in the bathroom's electrical circuit with the rated amperage not exceeding 30 mA. In order to do so please contact a qualified electrician.

WARNING: Do not use this appliance near water, bathtub, pool or other water tank.

WARNING: Follow these safety instructions to avoid the risk of burns, electric shock or fire.



Safety instructions:

This hair dryer is equipped with an overheating protection device which turns off the appliance when the temperature of the outflow air is too hot or when the air inlet is partly blocked. If the hair dryer switches off during operation please switch off all buttons and allow to cool. The protection device will then automatically reset. Before using check if air inlet and outlet is not blocked. If necessary unplug the appliance and clean the openings. While using the appliance do not block the openings and do not allow hair to get inside the hair dryer.

Technical parameters

The technical parameters are indicated on the rating label.

ZELMER hair dryer fulfills the requirements of the existing norms.

The appliance is in conformity with the requirements of the directives:

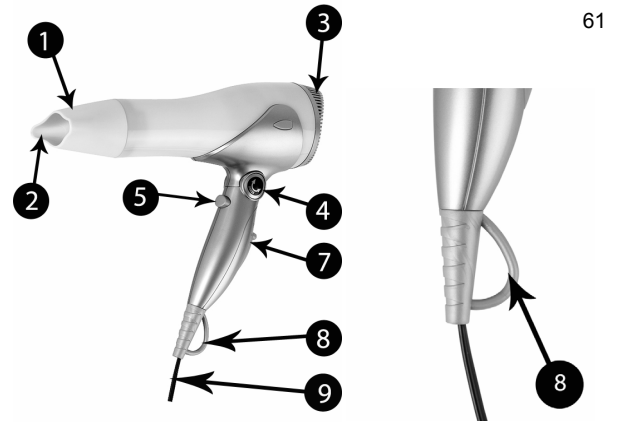
- Low voltage appliance (LVD) – 2006/95/EC.
- Electromagnetic compatibility (EMC) – 2004/108/EC.

The appliance was marked by the CE sign on the rating label.

The CE conformity declaration is available on www.zelmer.pl.

Product features:

1. Concentrator.
2. Air outlet.
3. Air inlet grill.
4. "Press" button adjusting handle.
5. Cold shot button.
6. Heat setting switch (low, medium, high).
7. Speed setting switch (low, medium, high).
8. Hang loop.
9. Cord.



How to use:

Adjustable handle (4)

The adjustable handle can be blocked in two different positions. Hold the hair dryer with one hand and using the thumb of the other press the large button in the upper part of the handle. The handle can now be placed in the most convenient position.

The cold shot function (5)

This model is equipped with a cold shot button which is used to set style. The cold shot button is a “push on, push off” type. To use the cold shot function press the button once. To return to the normal operation mode press the button once again.

Hair care

For best results wash hair and dry with a towel to remove excess moisture before styling.

Quick blow drying

Set the heat intensity level to high/medium **(6)** and the airflow speed **(7)** and dry hair. Remove excess moisture from hair with hand or brush and continue to blow dry while moving hair dryer constantly.

Straightening

Set the heat intensity level to high/medium **(6)** and dry hair. When hair is almost dry attach the concentrator **(1)** to the end of the nozzle (to minimize hair tangling) and lower the heat intensity level **(6)** and airflow speed **(7)**. Divide hair into sections and layers. Use a round or paddle brush to run down the length of the hair slowly straightening each hair strand. Repeat with all layers of hair.

Naturally curly hair

Set the heat intensity level to low/medium **(6)** and the airflow speed **(7)**. Twirl strands of hair around your fingers, turn them in the direction of the natural curl and dry directing the airflow between fingers. After receiving the desired result press the cold shot button **(5)** to set the style. To add volume blow dry hair with your head turned upside down.

Lifting and adding volume

Set the heat intensity level to high/medium **(6)** and the airflow speed **(7)**. Dry hair at the roots starting from the back of your head. Divide hair into strands and while blow drying use a brush or your fingers to keep the natural style of your hair. This will lift the hair at the roots and add volume to your hair style.

Styling hair

Set the heat intensity level to medium or low **(6)** and attach the concentrator **(1)** to the end of the nozzle for precise results. Divide hair into strands and style using a round brush. While styling, direct the airflow at hair in the desired direction. While styling hair into waves direct the airflow at each hair strand for 2-5 seconds.

Cleaning and maintenance

- The hair dryer is intended for household use only.
- Always switch off the hair dryer and unplug the appliance.
- We recommend to take off the air inlet grill **(3)** every once in a while in order to clean it and to clean the filternet underneath the air inlet grill.
- Take off the air inlet grill. The grill can be taken off after taking off the back casing by turning it anticlockwise. Remove all dirt and hair from the filternet and replace the air inlet grill. Make sure it has been installed properly.
- The housing can be wiped with a damp cloth, however it needs to be wiped dry afterwards.

Storage

- When not in use, unplug the appliance.
- After use allow the hair dryer to cool and store out of reach of children in a dry and cool place.
- Never wrap the cord **(9)** around the appliance, as this will cause the cord to wear prematurely and break. Handle the cord carefully to ensure its long efficiency. Avoid jerking, twisting or straining it especially while unplugging. If the cord becomes twisted due to use, periodically straighten it.
- The hair dryer is equipped with a hang loop **(8)** for your convenience. The appliance can be stored on the hang loop providing that the hair dryer will not have any contact with water in that position.

Ecology – Taking care of the environment!

All users can contribute to environmental protection. It is neither difficult nor too expensive. To do that:

- Put the cardboard box into paper drop.
- Put plastic bags into plastic waste container.
- Give used device to appropriate storage yard, as dangerous components of the device can pose a threat to the environment.



Do not throw it out together with household garbage!!!

The manufacturer cannot be held responsible for damage caused by improper use or improper service. Producer claims the right to modify the product any time, without prior notice, in order to adjust to law norms and directives or because of constructional, commercial, esthetic and other reasons.

